



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС, Евратом) 2015/2264 на Съвета от 3 декември 2015 година за удължаване на срока на действие и постепенно премахване на мерките за временна дерогация от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия, въведени с Регламент (ЕО) № 920/2005 1
- ★ Регламент (ЕС) 2015/2265 на Съвета от 7 декември 2015 година за откриване и управление на автономните тарифни квоти на Съюза за определени рибни продукти за периода 2016 — 2018 година 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2266 на Комисията от 24 ноември 2015 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Asperges du Blayais (ЗГУ)] 12
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2267 на Комисията от 24 ноември 2015 година за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Pamperato di Ferrara/Pamperato di Ferrara (ЗГУ)] 13
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2268 на Комисията от 24 ноември 2015 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Drniški pršut (ЗГУ)] 14
- ★ Регламент (ЕС) 2015/2269 на Комисията от 3 декември 2015 година за забрана на риболова на атлантическа треска в зона VIId от страна на кораби под флага на Белгия 15
- ★ Регламент (ЕС) 2015/2270 на Комисията от 3 декември 2015 година за забрана на риболова на морска писия в зони VIIh, VIIj и VIIk от страна на кораби под флага на Франция 17
- ★ Регламент (ЕС) 2015/2271 на Комисията от 3 декември 2015 година за забрана на риболова на молва във води на Съюза и в международни води от зона V от страна на кораби под флага на Франция 19

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2272 на Комисията от 7 декември 2015 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета 21

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2273 на Комисията от 7 декември 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 42

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2015/2274 на Съвета от 7 декември 2015 година за назначаване на специалния представител на Европейския съюз за Сахел 44
- ★ Решение (ОВППС) 2015/2275 на Съвета от 7 декември 2015 година за изменение на Решение 2012/389/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR) 50
- ★ Решение (ОВППС) 2015/2276 на Съвета от 7 декември 2015 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2013/233/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya) 51
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2277 на Комисията от 2 декември 2015 година относно одобрението от Комисията на националните планове за прилагането на системите за валидиране в съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета (нотифицирано под номер C(2015) 8830) 53
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2278 на Комисията от 4 декември 2015 година за изменение на приложения I и II към Решение 2004/558/ЕО по отношение на статута на федералните провинции Бремен, Хесен и Долна Саксония в Германия на свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата (нотифицирано под номер C(2015) 8462)⁽¹⁾ 55
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2279 на Комисията от 4 декември 2015 година за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2015) 8581)⁽¹⁾ 58
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2280 на Комисията от 7 декември 2015 година за одобряване на ефективния алтернатор DENSO като иновативна технология за намаляване на емисиите на CO₂ от пътнически леки автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾ 64
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2281 на Комисията от 4 декември 2015 година за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 (MON-87427-7), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2015) 8587)⁽¹⁾ 67

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС, Евратом) 2015/2264 НА СЪВЕТА

от 3 декември 2015 година

за удължаване на срока на действие и постепенно премахване на мерките за временна дерогация от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия, въведени с Регламент (ЕО) № 920/2005

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 342 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета ⁽¹⁾ на ирландския език се предоставя статут на официален език и на работен език на институциите на Съюза.
- (2) С Регламент (ЕС) № 1257/2010 на Съвета ⁽²⁾ срокът на действие на дерогацията, предвидена в член 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 920/2005, беше удължен с пет години до 31 декември 2016 г.
- (3) В Регламент (ЕО) № 920/2005 е предвидено, че от практически съображения и на преходна основа институциите на Съюза не са обвързани със задължението да съставят или превеждат всички актове, включително решенията на Съда, на ирландски език, с изключение на регламентите, приети съвместно от Европейския парламент и Съвета. В срок от четири години след началната дата на прилагане на Регламент (ЕО) № 920/2005, както и на петгодишни интервали след това, Съветът определя дали да прекрати прилагането на тази дерогация.
- (4) Въпреки че се счита за необходимо срокът на действие на дерогацията, предвидена в член 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 920/2005, да бъде удължен с още пет години, считано от 1 януари 2017 г., институциите на Съюза следва да продължат своя активен подход към увеличаване на наличната информация на ирландски език за дейностите на Съюза. Ето защо обхватът на дерогацията следва постепенно да бъде ограничен, с оглед тя да бъде премахната в края на текущия петгодишен период.
- (5) За да се предотврати забавянето на законодателния процес на Съюза, ограничаването на обхвата на дерогацията следва да се следи отблизо и да се преразглежда в контекста на наличния капацитет за осигуряване на превод. Ирландските власти и Комисията, съвместно с останалите институции на Съюза, следва да провеждат редовни срещи, за да проследяват напредъка при набирането на съответните служители в институциите на Съюза, капацитета на външните изпълнители и повишеното сътрудничество в областта на езиковите ресурси, както и по въпросите, свързани с достъпността на достиженията на правото на ЕС,

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета от 13 юни 2005 г. за изменение на Регламент № 1 от 15 април 1958 година за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност, и на Регламент № 1 от 15 април 1958 година относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия, както и за въвеждане на мерки за временна дерогация от тези регламенти (ОВ L 156, 18.6.2005 г., стр. 3).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1257/2010 на Съвета от 20 декември 2010 г. за удължаване на срока на действие на мерките за временна дерогация от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия, въведени с Регламент (ЕО) № 920/2005 (ОВ L 343, 29.12.2010 г., стр. 5).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Срокът на действие на дерогацията, предвидена в член 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 920/2005, се удължава с пет години, считано от 1 януари 2017 г.

Настоящият член не се прилага за регламентите, приети съвместно от Европейския парламент и Съвета. Освен това той не се прилага за категориите актове, изброени в приложението, считано от съответните дати, посочени в приложението за всяка категория.

Член 2

Ирландските власти и Комисията, съвместно с останалите институции на Съюза, провеждат редовни срещи, за да следят набирането от институциите на Съюза на достатъчен брой служители с ирландски език, така че да могат успешно да се справят с постепенното ограничаване на обхвата на дерогацията, посочено в приложението, както и за да следят капацитета и използването на външни изпълнители, с оглед да се отговори на езиковите нужди на институциите на Съюза, свързани с ирландския език.

Не по-късно от октомври 2019 г. Комисията докладва на Съвета за постигнатия от институциите на Съюза напредък при прилагането на постепенното ограничаване на обхвата на дерогацията, посочено в приложението.

След разглеждането на този доклад за прилагането Съветът може да реши да преразгледа посочените дати в приложението в съответствие с член 342 от Договора.

Член 3

Не по-късно от юни 2021 г. и въз основа на факторите, посочени в член 2, Комисията докладва на Съвета дали институциите на Съюза разполагат с достатъчен капацитет, в сравнение с останалите официални езици, да прилагат Регламент № 1 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност ⁽¹⁾ и Регламент № 1 относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия ⁽²⁾ без дерогация, считано от 1 януари 2022 г.

Член 4

В случай че Съветът не е приел регламент, в който е посочено друго, дерогацията, предвидена в член 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 920/2005, престава да се прилага, считано от 1 януари 2022 г.

Член 5

Член 3 от Регламент (ЕО) № 920/2005 се заличава.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2017 г.

⁽¹⁾ ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 385.

⁽²⁾ ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 401.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2015 година.

За Съвета
Председател
F. BRAZ

ПРИЛОЖЕНИЕ

График за постепенното ограничаване на обхвата на дерогацията

Актове	Дати
Директиви, приети от Европейския парламент и Съвета	Не по-късно от 1 януари 2017 г.
Решения, приети от Европейския парламент и Съвета	Не по-късно от 1 януари 2018 г.
Директиви, приети от Съвета, чиито адресати са всички държави членки	Не по-късно от 1 януари 2020 г.
Регламенти, приети от Съвета	Не по-късно от 1 януари 2020 г.
Решения, приети от Съвета, без да се посочват техните адресати	Не по-късно от 1 януари 2020 г.
Регламенти, приети от Комисията	Не по-късно от 1 януари 2021 г.
Директиви, приети от Комисията, чиито адресати са всички държави членки	Не по-късно от 1 януари 2021 г.
Решения, приети от Комисията, без да се посочват техните адресати	Не по-късно от 1 януари 2021 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2265 НА СЪВЕТА**от 7 декември 2015 година****за откриване и управление на автономните тарифни квоти на Съюза за определени рибни продукти за периода 2016 — 2018 година**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 31 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Снабдяването на Съюза с определени рибни продукти понастоящем зависи от вноса от трети държави. През последните 18 години Съюзът все повече зависи от вноса за обезпечаване на потреблението си на рибни продукти. За да не се застраши производството на рибни продукти в Съюза и за да се осигури достатъчно снабдяване на неговата преработвателна промишленост, за редица рибни продукти митата за внос следва да бъдат намалени или суспендирани в рамките на тарифни квоти с подходящ обем. С цел да се осигурят равни условия за производителите в Съюза, следва да се вземе предвид и чувствителността на отделните рибни продукти на пазара на Съюза.
- (2) С Регламент (ЕС) № 1220/2012 на Съвета ⁽¹⁾ са открити и се управляват автономни тарифни квоти на Съюза за определени рибни продукти за периода 2013 — 2015 г. Тъй като периодът на прилагане на този регламент изтича на 31 декември 2015 г., е важно съответните правила, които се съдържат в него, да бъдат отразени в периода 2016 — 2018 г.
- (3) На всички вносители от Съюза следва да се осигури равнопоставен и непрекъснат достъп до предвидените в настоящия регламент тарифни квоти, а предвидените ставки за тарифните квоти следва да се прилагат без прекъсване до изчерпването им към всички операции по внос на съответните рибни продукти във всички държави членки.
- (4) Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽²⁾ предвижда система за управление на тарифните квоти, която следва хронологичния ред на датите на приемане на декларациите за пускане в свободно обращение. Откритите с настоящия регламент тарифни квоти следва да бъдат управлявани от Комисията и държавите членки в съответствие с тази система.
- (5) С прилагането на всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Европейския съюз и Канада ще се промени наличният преференциален достъп до пазара на Съюза за скариди от вида *Pandalus borealis*, обхванати от предвидена в настоящия регламент тарифна квота. Поради това посочената квота следва да бъде адаптирана, за да се гарантира същото ниво на преференциалните доставки на пазара на Съюза, както и преди влизането в сила или временното прилагане на посоченото споразумение.
- (6) С прилагането на допълнителния протокол към споразумението между Европейската икономическа общност съюз и Кралство Норвегия, който беше договорен паралелно с финансовия механизъм на ЕИП за периода 2014 — 2021 г., ще се промени наличният преференциален достъп до пазара на Съюза за херинга, която попада в обхвата на две тарифни квоти, предвидени в настоящия регламент. Поради това посочените квоти следва да бъдат адаптирани, за да се гарантира същото ниво на преференциални доставки на пазара на Съюза, както и преди влизането в сила или временното прилагане на допълнителния протокол.
- (7) Важно е да се осигури редовно снабдяване с рибни суровини за рибопреработвателната промишленост, което да позволи постоянен растеж и инвестиции, и особено да позволи замяната на суспендирането с квоти, без по никакъв начин да се нарушава снабдяването. Поради това е целесъобразно по отношение на някои рибни продукти, за които се е прилагало суспендиране, да се предвиди система, с която при определени условия автоматично да се увеличават приложимите тарифни квоти.
- (8) С цел да се гарантира ефективността на общото управление на тарифните квоти, държавите членки следва да имат право да изваждат от обема на тарифните квоти необходимите количества, които съответстват на действително извършените от тях операции по внос. Тъй като този метод на управление изисква тясно сътрудничество между държавите членки и Комисията, Комисията следва да може да следи темповете на изчерпване на тарифните квоти и съответно да информира държавите членки,

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1220/2012 на Съвета от 3 декември 2012 г. относно свързаните с търговията мерки за гарантиране на снабдяването на преработвателите от Съюза с определени рибни продукти през периода 2013 — 2015 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 104/2000 и (ЕС) № 1344/2011 (ОВ L 349, 19.12.2012 г., стр. 4).

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Митата за внос на продуктите, изброени в приложението, се намаляват или суспендират в рамките на тарифните квоти при ставките, сроковете и количествата, посочени в него.

Член 2

Посочените в член 1 от настоящия регламент тарифни квоти се управляват в съответствие с членове 308а, 308б и член 308в, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Член 3

1. Тарифната квота, приложима под пореден номер 09.2794 за скариди от вида *Pandalus borealis* и *Pandalus montagui*, сварени и без черупки, за преработка, която в приложението към настоящия регламент е определена на 30 000 тона годишно, автоматично се намалява до 7 000 тона годишно, считано от 1 януари на годината, следваща годината, в която всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Европейския съюз и Канада влиза в сила или започва временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо.

2. Тарифната квота, приложима под пореден номер 09.2788 за херинга с единично тегло, превишаващо 100 g, или на половина риба — с единично тегло над 80 g на парче, за преработка, установена в приложението към настоящия регламент на 17 500 тона годишно, автоматично се намалява на 12 000 тона годишно, като се започне два месеца след като допълнителният протокол към споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, който беше договорен паралелно с финансовия механизъм на ЕИП за периода 2014 — 2021 г., влезе в сила или започне временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо. Въпреки това не се прилага автоматично намаление, когато наличният остатък от тази тарифна квота към съответния момент е по-нисък или равен на 12 000 тона.

3. Тарифната квота, приложима под пореден номер 09.2792 за херинга с подправки и/или оцет, в саламура, консервирана в съдове с нетно отцепено тегло не по-малко от 70 kg, за преработка, установена в приложението към настоящия регламент на 15 000 тона годишно, автоматично се намалява на 7 500 тона годишно, като се започне два месеца след като допълнителният протокол към споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, който беше договорен паралелно с финансовия механизъм на ЕИП за периода 2014 — 2021 г., влезе в сила или започне временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо. Въпреки това не се прилага автоматично намаление, когато наличният остатък от тази тарифна квота към съответния момент е по-нисък или равен на 7 500 тона.

4. Комисията уведомява без неоправдано забавяне държавите членки, че установените в параграфи 1 — 3 условия са изпълнени, и публикува информацията относно новите приложими тарифни квоти в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

1. Комисията без неоправдано забавяне проверява дали към 30 септември от съответната календарна година са изчерпани 80 % от годишната тарифна квота за рибен продукт, спрямо който се прилага настоящият член в съответствие с приложението. Ако това е така, се приема, че годишната тарифна квота, предвидена в приложението, автоматично се увеличава с 20 %. Увеличената годишна тарифна квота е приложимата тарифна квота по отношение на този рибен продукт за съответната календарна година.

2. По искане на най-малко една държава членка и без да се засяга параграф 1, Комисията проверява дали преди 30 септември от съответната календарна година са изчерпани 80 % от годишната тарифна квота за рибен продукт, спрямо който се прилага настоящият член в съответствие с приложението. Ако това е така, се прилага параграф 1.

3. Комисията уведомява без неоправдано забавяне държавите членки, че установените в параграф 1 или параграф 2 условия са изпълнени, и публикува информацията относно новите приложими тарифни квоти в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

4. За една календарна година не могат да се прилагат допълнителни увеличения на тарифна квота, която веднъж е увеличена в съответствие с параграф 1.

Член 5

Комисията и митническите органи на държавите членки работят в тясно сътрудничество, за да се гарантира правилното управление и контрол на прилагането на настоящия регламент.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2016 г. до 31 декември 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Съвета
Председател
С. САНЕН

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пореден №	Код по КН	Подразделение по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2759	ex 0302 51 10	20	Треска (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) и риба от вида <i>Boreogadus saida</i> , без черен дроб, хайвер и семенната течност, прясна, охладена или замразена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	75 000 ⁽³⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				
09.2765	ex 0305 62 00	20	Треска (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) и риба от вида <i>Boreogadus saida</i> , осолена или в саламура, но неосушена, нито пушена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	4 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
		25				
		29				
	ex 0305 69 10	10				
09.2776	ex 0304 71 10	10	Треска (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), замразени филета и замразено месо, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	38 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 0304 71 90	10				
	ex 0304 95 21	10				
	ex 0304 95 25	10				
09.2761	ex 0304 79 50	10	Новозеландски макрурус (<i>Macruronus novaezelandiae</i>), замразени филета и други замразени меса, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 0304 95 90	11				
09.2798	ex 0306 16 99	20	Скариди от вида <i>Pandalus borealis</i> и <i>Pandalus montagui</i> , с черупки, пресни, охладени или замразени за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
		30				
		12				
		14				
		92				
		93				

Пореден №	Код по КН	Подразделение по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2794	ex 1605 21 90	45	Скариди от вида <i>Pandalus borealis</i> и <i>Pandalus montagui</i> , сварени и без черупки, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	30 000 ⁽⁴⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 1605 29 00	62				
		50				
		55				
09.2800	ex 1605 21 90	55	Скариди от вида <i>Pandalus jordani</i> , сварени и без черупки, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 1605 29 00	60				
09.2802	ex 0306 17 92	20	Скариди от видовете <i>Penaeus Vannamei</i> и <i>Penaeus monodon</i> , дори и без черупки, пресни, охладени или замразени, неварени, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 000	0 %	1.1.2016–31.12.2016 г.
	ex 0306 27 99	30		30 000		1.1.2017–31.12.2017 г. 1.1.2018–31.12.2018 г.
09.2760	ex 0303 66 11	10	Мерлуза (<i>Merluccius</i> spp. с изключение на <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) и риба от вида <i>Genypterus blacodes</i> и <i>Genypterus capensis</i> , замразена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
	ex 0303 89 70	91				
	ex 0303 89 90	10 30				
09.2774	ex 0304 74 19	10	Северно-тихоокеанска мерлуза (<i>Merluccius productus</i>), замразени филета и други меса, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
	ex 0304 95 50	10				
09.2770	ex 0305 63 00	10	Аншуа (<i>Engraulis anchoita</i>), осолена или в саламура, но неосушена, нито пушена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2754	ex 0303 89 45	10	Аншуа (<i>Engraulis anchoita</i> и <i>Engraulis capensis</i>), замразена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2788	ex 0302 41 00	10	Херинги (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), с единично тегло, превишаващо 100 g, или на половинка риба — с единично тегло над 80 g на парче, с изключение на черния дроб, хайвера и семенната течност, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500 ⁽⁵⁾	0 %	1.10.2016–31.12.2016 г.
	ex 0303 51 00	10				1.10.2017–31.12.2017 г.
	ex 0304 59 50	10				1.10.2018–31.12.2018 г.
	ex 0304 99 23	10				г.

Пореден №	Код по КН	Подразделение по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2792	ex 1604 12 99	11	Херинги, с подправки и/или оцет, в саламура, консервирани в съдове с нетно отцедено тегло не по-малко от 70 kg, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	5 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2790	ex 1604 14 26 ex 1604 14 36 ex 1604 14 46	10 10 11 21 91	Филета, наречени „карега“, от риба тон и скокливи риби, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	25 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11 ex 0307 99 17	10 10 21	Продълговатата част ⁽⁸⁾ на калмари [<i>Ommastrephes</i> spp. — с изключение на <i>Todarodes sagittatus</i> (синоним <i>Ommastrephes sagittatus</i>) — <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.] и <i>Illex</i> spp., замразена, с кожа и перки, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	40 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20 29	Калмари (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Todarodes</i> spp. — с изключение на <i>Todarodes sagittatus</i> (синоним <i>Ommastrephes sagittatus</i>) — <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) и <i>Illex</i> spp., замразени, цели или пипала и перки от тях, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Минтай (<i>Theragra chalcogramma</i>), замразен, замразени филета и други замразени меса, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	300 000 ⁽⁹⁾	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Сурими, замразено, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	60 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2746	ex 0302 89 90	30	Южна червена риба (<i>Lutjanus virgureus</i>), прясна, охладена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2748	ex 0302 90 00 ex 0303 90 90 ex 0305 20 00	95 91 30	Хайвер от риба, пресен, охладен или замразен, осолен или в саламура, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	7 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.

Пореден №	Код по КН	Подразделение по ТАРИК	Описание	Годишен размер на квотата (тонове) (*)	Мито за квотата	Период на квотата
09.2750	ex 1604 32 00	20	Хайвер от риба, измит, изчистен от прилепналите по него части от вътрешните органи, осолен или в саламура, за преработка в заместители на хайвер ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2778	ex 0304 83 90 ex 0304 99 99	21 65	Морски език, замразени филета и други меса (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2824	ex 0302 52 00 ex 0303 64 00	10 10	Пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), прясна, охладена или замразена, без глави, без хриле, изкормена, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	2,6 %	1.1.2016–31.12.2018 г.
09.2826	ex 0306 17 99 ex 0306 27 99	10 20	Скариди от вида <i>Pleoticus muelleri</i> , дори и без черупки, пресни, охладени или замразени, за преработка ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	4,2 %	1.1.2016–31.12.2018 г.

(*) Изразен в нетно тегло, освен ако не е посочено друго.

⁽¹⁾ За тарифната квота се прилагат условията, определени в членове 291 — 300 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

⁽²⁾ Тарифната квота не се използва за продукти, които са предназначени единствено за една или повече от следните операции:

- почистване, отстраняване на вътрешности, опашка и глава,
- нарязване,
- повторно пакетирание на индивидуално бързо замразени филета,
- вземане на проби, сортиране,
- етикетирание,
- опаковане,
- охлаждане,
- замразяване,
- дълбоко замразяване,
- глазиране,
- размразяване,
- отделяне.

Тарифната квота не се използва за продукти, които освен това са предназначени за обработка или за операции, които дават право на ползване на квотата, ако тази обработка или тези операции се извършват на ниво продажба на дребно или кетъринг. Намалването на митата за внос се прилага само за продукти, предназначени за консумация от човека.

Тарифната квота обаче се използва за материали, които са предназначени за една или повече от следните операции:

- нарязване на кубчета,
- разрязване на кръгчета, изрязване на ленти за материали с кодове по КН 0307 49 59, 0307 99 11, 0307 99 17,
- филетирание,
- производство на половинки,
- нарязване на замразени блокове,
- разделяне на замразени блокове от преплетени филета.

- (³) Продуктите с кодове по КН 0306 16 99 (подразделение по ТАРИК 20 и 30), 0306 26 90 (подразделение по ТАРИК 12, 14 и 93), 1605 21 90 (подразделение по ТАРИК 45 и 62), 1605 29 00 (подразделение по ТАРИК 50 и 55), 0306 17 92 (подразделение по ТАРИК 10), 0306 27 99 (подразделение по ТАРИК 10), 0306 17 99 (подразделение по ТАРИК 20) и 0306 27 99 (подразделение по ТАРИК 30), въпреки бележка под линия (2), отговарят на условията на квотата, ако подлежат на следната операция: подлагане на скаридите на обработка с опаковъчни газове съгласно определението в приложение I към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16).
- (⁴) Тарифна квота 09.2794 се намалява автоматично на 7 000 тона годишно, считано от 1 януари на годината, следваща годината, през която всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Европейския съюз и Канада влезе в сила или започне временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо.
- (⁵) Тарифна квота 09.2788 автоматично се намалява на 12 000 тона годишно, като се започне два месеца след като допълнителният протокол към споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, който беше договорен паралелно с финансовия механизъм на ЕИП за периода 2014—2021 г., влезе в сила или започне временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо.
- (⁶) Тарифна квота 09.2792 автоматично се намалява на 7 500 тона годишно, като се започне два месеца след като допълнителният протокол към споразумението между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, който беше договорен паралелно с финансовия механизъм на ЕИП за периода 2014—2021 г., влезе в сила или започне временно да се прилага — в зависимост от това кое настъпи първо.
- (⁷) Изразен в нетно сухо тегло.
- (⁸) Тяло на главоноги и калмари без глава и пипала, с кожа и перки.
- (⁹) Прилага се член 4.
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2266 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Asperges du Vlayais (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Asperges du Vlayais“, подадено от Франция, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Asperges du Vlayais“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Asperges du Vlayais“ (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 1.6 „Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени“ от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 238, 21.7.2015 г., стр. 13.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2267 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за вписване на наименование в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Ramprato di Ferrara/Ramperato di Ferrara (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Ramprato di Ferrara“/„Ramperato di Ferrara“, подадено от Италия, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Ramprato di Ferrara“/„Ramperato di Ferrara“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Ramprato di Ferrara“/„Ramperato di Ferrara“ (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 2.3 „Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива“ от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 238, 21.7.2015 г., стр. 9.⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2268 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Drniški pršut (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Drniški pršut“, подадено от Хърватия, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Drniški pršut“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Drniški pršut“ (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 1.2 „Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)“ от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 241, 23.7.2015 г., стр. 6.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2269 НА КОМИСИЯТА**от 3 декември 2015 година****за забрана на риболова на атлантическа треска в зона VIII от страна на кораби под флага на Белгия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета ⁽²⁾ се определят квотите за 2015 година.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2015 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2015 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана към датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на рибата от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета от 19 януари 2015 г. за определяне за 2015 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза, за изменение на Регламент (ЕС) № 43/2014 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 779/2014 (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
João AGUIAR MACHADO
Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	63/TQ104
Държава членка	Белгия
Запас	COD/07D.
Вид	Атлантическа треска (<i>gadus morhua</i>)
Зона	VIIId
Дата на въвеждане на забраната	1.11.2015 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2270 НА КОМИСИЯТА**от 3 декември 2015 година****за забрана на риболова на морска писия в зони VIII, VIIj и VIIk от страна на кораби под флага на Франция**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета ⁽²⁾ се определят квотите за 2015 година.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2015 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2015 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на сушата на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета от 19 януари 2015 г. за определяне за 2015 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза, за изменение на Регламент (ЕС) № 43/2014 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 779/2014 (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
João AGUIAR MACHADO
Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	65/TQ104
Държава членка	Франция
Запас	PLE/7HJK.
Вид	Морска писия (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Зона	VIIIh, VIIj и VIIk
Дата на въвеждане на забраната	6.11.2015 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2271 НА КОМИСИЯТА**от 3 декември 2015 година****за забрана на риболова на молва във води на Съюза и в международни води от зона V от страна на кораби под флага на Франция**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета ⁽²⁾ се определят квотите за 2015 година.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, отпуснатата за 2015 г. квота е изчерпана.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2015 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на кораби, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забраняват задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на сушата на риба от този запас, уловена от горепосочените кораби след посочената дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2015/104 на Съвета от 19 януари 2015 г. за определяне за 2015 г. на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза, за изменение на Регламент (ЕС) № 43/2014 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 779/2014 (ОВ L 22, 28.1.2015 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
João AGUIAR MACHADO
Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	64/TQ104
Държава членка	Франция
Запас	LIN/05EI.
Вид	Молва (<i>Molva molva</i>)
Зона	Води на Съюза и международни води от зона V
Дата на въвеждане на забраната	6.11.2015 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2272 НА КОМИСИЯТА**от 7 декември 2015 година**

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА**1. Действащи мерки**

- (1) След провеждането на антидъмпингово разследване („първоначалното разследване“) в съответствие с член 5 от основния регламент Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана (БТЖС) с произход от Китайската народна република (КНР) с Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета ⁽²⁾ („първоначалните мерки“). Първоначалните мерки се основаваха на констатирана опасност от вреда и бяха отменени с решение на Общия съд ⁽³⁾ що се отнася до износа на продукти, произведени от Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. Това решение понастоящем е предмет на обжалване пред Съда на Европейския съюз. ⁽⁴⁾
- (2) Наложените мерки бяха под формата на адвалорни митнически ставки: 17,7 % за дружеството Shandong luxing Steel Pipe Co. Ltd, 27,2 % (други съдействащи дружества) и 39,2 % (всички други дружества).

2. Действащи мерки по отношение на други трети страни

- (3) Понастоящем са в сила антидъмпингови мерки по отношение на вноса на безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Русия и Украйна ⁽⁵⁾. Антидъмпинговите мерки по отношение на Хърватия бяха прекратени на 26 юни 2012 г. ⁽⁶⁾

3. Започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки

- (4) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки в сила ⁽⁷⁾, в Комисията постъпи искане за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на посочените мерки в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (5) Искането беше подадено от Комитета за защита на производството на безшевни стоманени тръби на Европейския съюз („заявителя“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на Съюза на безшевни тръби.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета от 24 септември 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 19).

⁽³⁾ Решение на Общия съд от 29 януари 2014 г. по дело T-528/09, Hubei Xinyegang Steel/Съвет.

⁽⁴⁾ Дело C-186/14 P, ArcelorMittal Tubular Products Ostrava и др./Hubei Xinyegang Steel Co.

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 585/2012 на Съвета от 26 юни 2012 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Русия и Украйна, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, и за прекратяване на процедурата по преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Хърватия (ОВ L 174, 4.7.2012 г., стр. 5).

⁽⁶⁾ Вж. бележка под линия 5.

⁽⁷⁾ Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ C 49, 21.2.2014 г., стр. 6).

- (6) Основание за искането беше вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга и до продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.
- (7) На 3 октомври 2014 г. Комисията започна преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁸⁾ („известие за започване“).

4. Държави, засегнати от разследването

- (8) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Комисията освен това изрично уведоми заявителя, другите известни производители от Съюза, производителите износители, вносителите и ползвателите от Съюза, за които е известно, че са засегнати от разследването, и китайските органи за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да окажат съдействие.
- (9) Комисията също така уведоми производителите от Съединените американски щати (САЩ) за започването на разследването и ги прикани да вземат участие. В известието за започване Комисията уведоми заинтересованите страни, че предвижда да използва САЩ като трета страна с пазарна икономика („страна аналог“) по смисъла на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.
- (10) Всички заинтересовани страни имаха възможност да представят становищата си относно започването на преразглеждането и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

4.1. Изготвяне на извадка

- (11) В известието за започване Комисията посочи, че може да включи в извадката заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

а) Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (12) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза и прикани заинтересованите страни да представят становищата си. Извадката беше подбрана въз основа на обема на продажбите на сходния продукт през разследвания период в рамките на преразглеждането в Съюза, като същевременно се гарантира че е обхваната добре цялата територия на Съюза. Извадката се състоеше от шест дружества в Чешката република, Франция, Германия, Италия, Румъния и Словакия, които представляват около 55 % от общите продажби на несвързани клиенти в Съюза. Не бяха получени никакви становища и поради това временно подбраните дружества бяха запазени в окончателната извадка.

б) Изготвяне на извадка от вносители

- (13) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и при нужда да направи подбор на такава извадка, Комисията прикани всички несвързани вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (14) Тъй като само четирима несвързани вносители се отзоваха и предоставиха информацията, поискана в известието за започване, не беше необходимо изготвянето на извадка. Само един от четиримата несвързани вносители обаче оказа съдействие при разследването и изпрати отговор на изпратения въпросник.

в) Изготвяне на извадка от производители износители в КНР

- (15) Предвид големия брой производители износители в КНР в известието за започване беше предвидено да бъде изготвена извадка.
- (16) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и съответно да направи подбор за нея, Комисията поиска от всички производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисиата на КНР към Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

⁽⁸⁾ Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ С 347, 3.10.2014 г., стр. 6).

- (17) Тъй като само трима китайски производители износители предоставиха на Комисията исканата информация, изготвянето на извадка не беше необходимо.

4.2. Въпросници и посещения за проверка на място

- (18) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на произтичащата от него вреда, както и за определяне на интереса на Съюза.
- (19) Бяха изпратени въпросници до тримата китайски производители износители, които заявиха интерес при изготвянето на извадка, на шестимата включени в извадка производители от Съюза, на четиримата несвързани вносител, които заявиха интерес при изготвянето на извадка, и на седем ползватели. Бяха определени двадесет и двама производители, които да бъдат потенциално използвани за аналог, в шест държави, а именно Аржентина, Бразилия, Япония, Мексико, Украйна и САЩ и им бяха изпратени въпросници.
- (20) Бяха получени отговори на въпросника от един китайски производител износител, трима производители от страната аналог от САЩ, шестимата включени в извадка производители от Съюза, един вносител и от трима ползватели.
- (21) Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:
- а) производител износител в КНР
 - Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd., КНР
 - б) производители от Съюза
 - Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava AS, Чешка република,
 - Benteler Deutschland GmbH, Германия
 - Tenaris-Dalmine SpA, Италия
 - ТМК-ARTROM, Румъния
 - Vallourec Tubes France, Франция
 - Železiarne Podbrezová, Словашка република
 - в) вносител
 - Handelonderneming Jan van Meever B.V, Нидерландия
 - г) производители в страната аналог
 - IPSCO Tubulars Inc. DBA ТМК IPSCO, САЩ
 - Vallourec Star, L.P., САЩ
 - ArcelorMittal Tubular Products, САЩ

5. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

- (22) Разследването на вероятността от продължаване или повтаряне на дъмпинга обхваща периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. („разследваният период в рамките на преразглеждането“). Прегледът на тенденциите от значение за оценката на вероятността от продължаване или повтаряне на вредата обхваща периода от 1 януари 2011 г. до края на разследвания период в рамките на преразглеждането („разглежданият период“).

6. Оповестяване

- (23) Всички заинтересовани страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, въз основа на които се предвиждаше да бъдат запазени действащите антидъмпингови мерки. На страните беше предоставен и срок, в който да представят коментарите си след това оповестяване. Само заявителят предостави своите коментари след оповестяването.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**1. Разглеждан продукт**

- (24) Разглежданият продукт е същият като в първоначалното разследване, както е посочено в съображение 1, т.е. безшевни тръби от желязо или стомана, с кръгло напречно сечение, с максимален външен диаметър 406,4 mm и максимална стойност на въглеродния еквивалент (CEV) 0,86 съгласно приетите от Международния институт по заваряване (IIW) формула и химичен анализ ⁽⁹⁾, с произход от КНР, понастоящем класирани в кодове по КН 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 и ex 7304 59 93.

2. Сходен продукт

- (25) При разследването се установи, че следните продукти притежават едни и същи основни физически и химически характеристики, както и една и съща основна употреба:
- разглежданият продукт;
 - продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в САЩ, която бе използвана като страна аналог, и
 - продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (26) Комисията стигна до заключението, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРЕНИЕ НА ДЪМПИНГА**1. Предварителни бележки**

- (27) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент бе проучено дали се извършва дъмпинг и дали изтичането на срока на действие на съществуващите мерки има вероятност да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга.
- (28) Както е посочено по-горе, трима китайски производители износители заявиха интереса си след започването на процедурата и получиха въпросници. Само един от тях обаче изпрати отговор. Делът на съдействащия производител износител представлява повече от 25 % от китайския внос в Съюза и този внос бе сметнат за представителен за общия внос от КНР в Съюза. Поради тази причина констатациите във връзка с вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга, изложени по-долу, се основават на данните, предоставени от съдействащия производител износител.

2. Дъмпинг по време на разследвания период в рамките на преразглеждането**2.1. Страна аналог**

- (29) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност се определя въз основа на цената или на конструираната стойност в трета страна с пазарна икономика. За тази цел трябваше да бъде избрана трета страна с пазарна икономика („страна аналог“).
- (30) Комисията уведоми заинтересованите страни, че в известието за започване, както при първоначалното разследване, е предвидено използването на САЩ като възможна страна аналог и прикани страните да представят коментари. Не бяха получени коментари.
- (31) Въпреки това Комисията се свърза с редица други потенциални страни аналог (Аржентина, Бразилия, Индия, Япония, Република Корея, Мексико, Руската федерация и Украйна) с молба за сътрудничество и предоставяне на информация.
- (32) Трима производители от САЩ оказаха съдействие и изпратиха отговори на въпросника.

⁽⁹⁾ Стойността на въглеродния еквивалент (CEV) се определя в съответствие с технически доклад, 1967 г., IIW, документ IX-535-67, публикуван от Международния институт по заваряване (IIW).

- (33) Нивото на конкуренция на пазара на САЩ беше счетено за високо, с голям брой производители, продавачи на вътрешния пазар и със значителни равнища на внос (въпреки действащите антидъмпингови мита срещу КНР). Количествата, продавани на пазара на САЩ, бяха значителни и той е съпоставим с китайския пазар също така по отношение на продуктовия обхват. Освен това използваните от сътрудническите производители в страната аналог суровини и производствен процес на бяха счетени за подобни на тези на китайския пазар. Поради това и с оглед на оказаното сътрудничество, САЩ бяха счетени за подходяща страна аналог по смисъла на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

2.2. Нормална стойност

- (34) Информацията, получена от съдействащите производители в САЩ, беше използвана като основа за определяне на нормалната стойност, приложима по отношение на производителите износители от Китай.
- (35) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар за оказалия съдействие производител в САЩ е бил представителен през разследвания период в рамките на преразглеждането. Продажбите на вътрешния пазар се считат за представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт към независими клиенти на вътрешния пазар представлява най-малко 5 % от общия обем на продажбите на разглеждания продукт за износ от Китай за Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането. На тази основа продажбите на вътрешния пазар в САЩ бяха счетени за представителни.
- (36) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Проверката беше извършена чрез установяване на дела на рентабилните продажби на въпросния вид на продукта на независими клиенти. Във случаите, в които имаше достатъчен обем продажби на вътрешния пазар на даден вид на продукта, извършени при обичайни търговски условия, нормалната стойност се основаваше на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност на всички продажби на вътрешния пазар на въпросния вид на продукта, извършени по време на ПРП.
- (37) За онези видове на продукта, при които повече от 80 % от обема на продажбите на вътрешния пазар са били на стойност, по-висока от тяхната себестойност, а среднопретеглената продажна цена на съответния вид е била равна или по-висока от производствените разходи за единица продукция, нормалната стойност за всеки вид на продукта бе изчислена като среднопретеглената стойност на действителните цени на вътрешния пазар при всички продажби на въпросния вид на продукта, независимо дали са били рентабилни или не.
- (38) Когато обемът на рентабилните продажби на даден вид на продукта е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид или когато среднопретеглената цена на съответния вид е била по-ниска от разходите за производство на единица продукция, нормалната стойност бе основана на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност само на рентабилните продажби на вътрешния пазар на този вид през разследвания период в рамките на преразглеждането.

2.3. Експортна цена

- (39) Съдействащият производител износител е изнасял за Съюза директно за независими клиенти. Експортната цена е била действително платената или подлежаща на плащане цена за продукта, предмет на преразглеждането, когато той се е изнасял за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

2.4. Сравнение

- (40) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на базата на цена франко завода. Когато това бе обосновано от необходимостта да се направи обективно сравнение, експортната цена и нормалната стойност бяха коригирани с оглед на разликите, отразяващи се върху цените и тяхната съпоставимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за транспортните разходи (вътрешен и презокеански транспорт), застрахователните разходи, банковите такси и комисионите.

2.5. Дъмпингов марж

- (41) За съдействащите производители износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт в страната аналог със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент. Въз основа на това среднопретегленият дъмпингов марж за съдействащите производители износители, изразен като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза без платено мито, беше 158,3 %.

3. Перспективи пред вноса, ако мерките бъдат отменени

- (42) Комисията анализира дали съществува вероятност от продължаване на дъмпинга, ако срокът на действие на мерките изтече. Бяха анализирани следните елементи: експортната цена за други местоназначения, производственият капацитет и свободният капацитет в КНР, както и привлекателността на пазара на Съюза.

3.1. Износ от Китай за други местоназначения

- (43) Съгласно китайската база със статистически данни относно износа китайският износ на безшевни тръби по целия свят (124 държави с изключение на Съюза) възлиза на 4,6 млн. тона през 2013 г. Цените са варирали между 400 EUR/тон и 4 500 EUR/тон. Вносът от КНР за Съюза е възлизал на 68 000 тона през разследвания период в рамките на преразглеждането, със средна цена под 700 EUR/тон (по данни на Евростат). Комисията счита, че тези значителни разлики в цените не позволяват да се направи категорично заключение по отношение на китайските експортни цени за други трети страни. Въпреки това, при разследването се установи, че средната експортна цена на съдействащия производител износител от КНР за трети пазари (Чили, Иран, Корея, Обединените арабски емирства и Турция) е по-ниска от средната експортна цена от Китай за Съюза. Освен това изнесените количества и цените, на които са продавали китайските производители износители на някои важни експортни пазари като Съюза, Канада, САЩ, Колумбия, Бразилия, Мексико, Русия, Беларус и Казахстан, са засегнати от съществуващите мерки, например антидъмпингови мита или гаранции.

3.2. Производствен капацитет и свободен производствен капацитет в Китай

- (44) При разследването беше установено, че производственият капацитет на КНР е нараснал значително от първоначалното разследване насам. Публично достъпните данни, събрани по време на проверката на място, показват производствен капацитет в размер на 32 млн. тона⁽¹⁰⁾. Данните, предоставени от заявителя, сочат още по-високи равнища на производствения капацитета, достигащи до 43 млн. тона. И двата източника потвърждават, че от първоначалното разследване насам производственият капацитет на китайските производители е нараснал значително, а именно с най-малко 60 %.
- (45) Цялата събрана информация потвърждава съществуването на свръхкапацитет на китайската промишленост. Не беше представена информация, че вътрешното потребление в КНР ще се увеличи през следващите години в достатъчно голям процент, за да може да бъде усвоен съществуващият производствен свръхкапацитет в КНР.
- (46) Разследването установи, че през разследвания период в рамките на преразглеждането производството в КНР е било от порядъка на 30 млн. тона, в резултат на което са били налице най-малко 2 млн. тона свободен капацитет. Този свободен капацитет представлява повече от 100 % от потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането и затова беше счетен за значителен. Поради това е налице съществен свободен производствен капацитет в КНР, който, предвид заключенията по отношение на привлекателността на пазара на Съюза и на трудностите да бъде усвоен от вътрешния пазар, ако не бъдат наложени мерки, вероятно ще бъде използван, за да се увеличи обемът на износа към пазара на Съюза.

3.3. Привлекателност на пазара на Съюза

- (47) Според Евростат вносът от КНР в Съюза първо е намалял от над 78 000 тона през 2011 г. до над 47 000 тона през 2012 г., преди да се повиши отново до почти 68 000 тона през разследвания период в рамките на преразглеждането. Намаляването на вноса през 2012 г. съвпадна със свиването на търсенето на пазара на Съюза. Въпреки че свиването на търсенето е продължило през разследвания период в рамките на преразглеждането, обемът на вноса е нараснал, което е намерило отражение в увеличаването на пазарния дял на китайския внос, който е достигнал 3,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- (48) Както е посочено в съображение 41, вносът от КНР е бил дъмпингов през разследвания период в рамките на преразглеждането, докато мерките са били все още в сила. Установеният дъмпингов марж е дори значително по-висок от дъмпинговия марж, установен по време на първоначалното разследване. Щом този внос е продължил да бъде дъмпингов при наличието на мерки, тогава няма причина да се смята, че при липса на мерки, цените на вноса от КНР ще се увеличат, а още по-малко до равнище, което е достатъчно за отстраняване на дъмпинга.

⁽¹⁰⁾ Уебсайт с данни за китайската промишленост (www.chyx.com), уебсайт за новини в областта на производството на стомана в Китай (www.csteelnews.com) и китайски уебсайт за бизнес информация (www.askci.com).

- (49) Както бе упоменато в съображение 43, действащите мерки по отношение на китайския внос на безшевни тръби на редица важни експортни пазари за китайските производители износители значително ограничават възможността за разширяване или продължаване на китайския износ за тези пазари. В същото време бе установено, че експортните цени за Съюза на оказалите съдействие китайски производители износители са били по-високи от експортната му цена за трети пазари, което показва привлекателността на пазара на Съюза, въпреки действащите мита. Освен това беше доказано, че пазарът на Съюза би представлявал открита цел за значителна част от китайски свободен капацитет, който при липсата на антидъмпингови мерки най-вероятно ще бъде насочен към пазара на Съюза на дъмпингови цени.
- (50) Освен това преди налагането на действащите мерки през 2009 г. китайският износ за Съюза е възлизал на 542 840 тона, т.е. почти осем пъти повече отколкото през разследвания период в рамките на преразглеждането. Това показва, че пазарът на Съюза е привлекателен за китайския внос по отношение на обема на пазара и че е налице капацитет на пазара на Съюза да поеме увеличените обеми на вноса от КНР. Въведените антидъмпингови мита са попречили на китайски производители износители да увеличат обема на продажбите си за Съюза, които най-вероятно ще нараснат отново, ако се допусне отпадане на мерките, по-специално като се има предвид наличието на значителен свободен капацитет в КНР, както е посочено по-долу.
- (51) Освен това, макар и потреблението на китайския пазар да е нараснало значително след първоначалното разследване, е малко вероятно значителният свободен производствен капацитет на китайските производители да бъде усвоен на вътрешния пазар, както е обяснено в съображение 45.
- (52) Поради това, ако бъде позволено съществуващите мерки да отпаднат, китайските производители износители могат значително да увеличат износа си за пазара на Съюза на дъмпингови цени.

3.4. Заключение относно вероятността от продължаване на дъмпинга

- (53) При разследването се установи, че през разследвания период в рамките на преразглеждането продажбите на китайски безшевни тръби на пазара на Съюза са били на дъмпингови цени. С оглед на значителния свободен капацитет в Китай (надвишаващ общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането) действащите мерки срещу вноса от Китай на пазари на други трети страни и привлекателността на пазара на Съюза, Комисията стигна до заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат премахнати.

Г. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРЕНИЕ НА ВРЕДАТА

1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (54) Промишлеността на Съюза не е претърпяла значими структурни промени в сравнение с първоначалното разследване. По време на разследвания период в рамките на преразглеждането сходният продукт е бил произвеждан от около 20 известни производители в Съюза. Те представляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (55) Общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането бе установено въз основа на информацията, получена от съдействащите производители от Съюза, както и на данните от заявителя.
- (56) Както е посочено в съображение 12 по-горе, поради големия брой производители от Съюза, беше подбрана извадка от шестима производители. Извадката се счита за представителна за промишлеността на Съюза, тъй като представлява около 60 % от общите продажби в Съюза.

2. Потребление на Съюза

- (57) Комисията установи потреблението на Съюза, като взе предвид: i) обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза въз основа на данните, предоставени от заявителя; и ii) обема на вноса от трети страни въз основа на статистическите данни от Евростат. Заявителят събра и обедини данните за продажбите от шестнадесет производители от Съюза и изготви прогноза за данните за останалите.

- (58) На тази основа потреблението в Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

Потребление на Съюза

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Общо потребление на Съюза (в тонове)	2 353 291	2 058 262	1 841 591	1 904 410
Индекс (2011 г. = 100)	100	87	78	81

Източник: Евростат и данни, предоставени от заявителя.

- (59) През разглеждания период потреблението в Съюза е спаднало с 19 %. По-конкретно, на пазара на Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, и на сходния продукт се е наблюдавал постоянен спад до 2013 г. (с 22 %), последван от леко подобрение през разследвания период в рамките на преразглеждането (с 3,4 %).
- (60) Низходящата тенденция в потреблението на Съюза може да бъде обяснена главно със свиването на търсенето от страна на строителството, промишлените отрасли и производство на електроенергия, които не успяха да достигнат равнищата от преди кризата, т.е. преди 2009 година.

3. Внос от съответната страна

3.1. Обем и пазарен дял на вноса от съответната страна

Таблица 2

Обем на вноса и пазарен дял

Страна		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
КНР	Обем (в тонове)	78 153	47 279	55 777	67 977
	Индекс	100	60	71	87
	Пазарен дял (в проценти)	3,3	2,3	3	3,6

Източник: Евростат.

- (61) Обемът на вноса на разглеждания продукт от КНР в Съюза е намалял с 13 % по време на разглеждания период — от около 78 000 тона през 2011 г. на 68 000 тона през разследвания период в рамките на преразглеждането. Обемът на вноса от КНР е спаднал значително през 2012 г. (с 40 %), като е нараствал постоянно оттогава насам (с 18 % през 2013 г. в сравнение с 2012 г. и с 22 % през разследвания период в рамките на преразглеждането в сравнение с 2013 г.).
- (62) Вносът на продукта, предмет на преразглеждането, от КНР в Съюза е намалял в по-малка степен отколкото потреблението на Съюза, което е довело до незначително увеличение на пазарния дял на китайския внос от 3,3 % през 2011 г. на 3,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането. По-конкретно, пазарният дял е намалял до 2,3 % през 2012 г. и след това до 3 % и 3,6 % съответно през 2013 г. и периода на разследването.

3.2. Цени на вноса от съответната страна

- (63) Таблицата по-долу показва средната цена на вноса от КНР:

Таблица 3

Цени на вноса

Страна		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
КНР	Средна цена (EUR/тон)	801	828	747	692
	Индекс	100	103	93	86

Източник: Евростат.

- (64) Между 2011 г. и разследвания период в рамките на преразглеждането средната цена на вноса на продукта, предмет на преразглеждането, с произход от КНР е намаляла с 14 %, от 801 EUR/тон през 2011 г. на 692 EUR/тон през разследвания период в рамките на преразглеждането. По-конкретно, цената на китайския внос се е увеличила с 3 % през 2012 г., а след това е намаляла с повече от 16 % през разследвания период в рамките на преразглеждането. Средната цена на вноса на съдействащия производител износител е в същите граници като средните цени на вноса, предоставени от Евростат, и следва същата тенденция през разглеждания период.

3.3. Подбиване на цените

- (65) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период в рамките на преразглеждането, като сравни среднопретеглената продажна цена на включените в извадката производители от Съюза, начислявана за пазара на Съюза, коригирана до ниво франко завода, и средната цена на вноса от съответната страна до първия независим клиент на пазара на Съюза, установена на базата на стойност, застраховка и навло (CIF), въз основа на проверените данни от съдействащия китайски производител износител.
- (66) За изчисляването на подбиването на цените беше използвана информация от всички включени в извадка производители от Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането. Сравнението показва, че по време на разследвания период в рамките на преразглеждането среднопретегленият марж на подбиване на цените, изразен като процент от продажните цени на промишлеността на Съюза, е бил 28,4 %. В случай че бъде приспаднато антидъмпинговото мито в размер на 17,7 %, приложимо за съдействащия китайски производител износител, маржът на подбиване на цените възлиза на 39,2 %.

4. Внос от трети страни

- (67) Обемът, пазарният дял и цените на вноса от други държави извън ЕС са се променяли, както следва:

Таблица 4

Внос от други трети страни

Страна		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Украйна	Обем (в тонове)	44 615	39 168	57 915	59 656
	Индекс	100	88	130	134

Страна		2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
	Пазарен дял (в проценти)	1,9	1,9	3,1	3,1
	Средна цена (EUR/тон)	900	898	838	776
	Индекс	100	100	93	86
Япония	Обем (в тонове)	51 852	47 163	23 721	21 426
	Индекс	100	91	46	41
	Пазарен дял (в проценти)	2,2	2,3	1,3	1,1
	Средна цена (EUR/тон)	2 303	2 303	2 244	2 330
	Индекс	100	110	97	101
Беларус	Обем (в тонове)	33 614	35 761	28 380	29 600
	Индекс	100	106	84	88
	Пазарен дял (в проценти)	1,4	1,7	1,5	1,6
	Средна цена (EUR/тон)	849	856	803	783
	Индекс	100	101	95	92
Русия	Обем (в тонове)	19 018	13 375	7 154	7 977
	Индекс	100	70	38	42
	Пазарен дял (в проценти)	0,8	0,6	0,4	0,4
	Средна цена (EUR/тон)	1 065	1 068	1 021	901
	Индекс	100	100	96	85
Други трети страни	Обем (в тонове)	43 230	54 977	43 713	56 509
	Индекс	100	127	101	131
	Пазарен дял (в проценти)	2,6	3,3	2,8	3,4
	Средна цена (EUR/тон)	1 249	1 659	1 195	1 327
	Индекс	100	133	96	106

Източник: Евростат.

- (68) През разглеждания период обемът на вноса от Украйна се е увеличил с 34 %, достигайки 59 656 тона през разследвания период в рамките на преразглеждането, докато обемът на вноса от Япония, Русия и Беларус е намалял съответно с 59 %, 58 % и 12 %, възлизайки на 21 426 тона, 7 977 тона и 29 600 тона за същия период. Обемът на вноса от други трети страни се е увеличил с 31 % от 43 230 тона на 56 509 тона. По отношение на пазарния дял Украйна и други трети страни са представлявали приблизително 3 % от пазара на Съюза, а Япония и Беларус — съответно около 1 % и 2 %. Пазарният дял на Русия през разследвания период в рамките на преразглеждането е бил незначителен — 0,4 %

- (69) Цените на вноса от Украйна, Беларус и Русия показват низходяща тенденция по време на разглеждания период, докато цените на вноса от Япония и други трети страни отбелязват възходяща тенденция. През разследвания период в рамките на преразглеждането цената на вноса на безшевни тръби е около 780 EUR/тон за Беларус и Украйна, а за Япония и други трети страни е около 2 330 EUR/тон и 1 327 EUR/тон. Цената на вноса за Русия през разследвания период в рамките на преразглеждането е била около 900 EUR/тон. Към момента са в сила антидъмпингови мерки върху вноса на безшевни тръби с произход от Украйна и Русия.

5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

5.1. Общи бележки

- (70) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (71) За анализа на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията анализира макроикономическите показатели въз основа на информацията, предоставена от заявителя, която се състои от данни, отнасящи се до шестнадесет производители от Съюза, и прогнозни данни за останалите производители, както е посочено в съображение 57; данните се отнасят до всички известни производители от Съюза. Комисията оцени микроикономическите показатели въз основа на данните, свързани с включените в извадката производители от Съюза.
- (72) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (73) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, парични потоци, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

5.2. Макроикономически показатели

а) Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (74) През разглеждания период общото производство на Съюза, производственият капацитет и използването на капацитета са се променяли, както следва:

Таблица 5

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Обем на производството	3 746 432	3 585 043	3 292 752	3 361 226
Индекс (2011 г. = 100)	100	96	88	90
Производствен капацитет	5 118 662	5 085 063	5 039 564	5 046 214
Индекс (2011 г. = 100)	100	99	98	99
Използване на капацитета	73 %	71 %	65 %	67 %

Източник: данни, подадени от заявителя.

- (75) Производството на промишлеността на Съюза е намаляло с 10 % през разглеждания период — от 3 746 432 тона през 2011 г. на 3 361 226 тона през разследвания период в рамките на преразглеждането. По-конкретно, първо е намаляло с 12 % до 2013 г., а след това е отбелязало слаб ръст с 2 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.

- (76) Производственият капацитет е останал стабилен през разглеждания период, възлизайки на около 5 млн. тона през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- (77) В резултат на спада в обема на производството и на запазения стабилен производствен капацитет използването на капацитета е следвало тенденцията на обема на производството, т.е. първо се е понижило до 65 % до 2013 г., а след това е отбелязало леко подобрене, достигайки 67 % през разследвания период в рамките на преразглеждането. Като цяло използването на капацитета е намаляло от 73 % през 2011 г. на 67 % в края на разследвания период в рамките на преразглеждането.
- б) Обем на продажбите и пазарен дял
- (78) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял в Съюза на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Обем на продажбите и пазарен дял

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Общ обем на продажбите в Съюза	2 082 810	1 820 539	1 624 931	1 661 265
Индекс (2011 г. = 100)	100	87	78	80
Пазарен дял на промишлеността на Съюза	89 %	89 %	88 %	87 %

Източник: данни, подаден от заявителя.

- (79) Общият обем на продажбите на промишлеността на Съюза, посочен в таблица 6, включва продажби на несвързани и свързани клиенти, за които бе установено, че са извършвани при справедливи пазарни условия.
- (80) Общо продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза са намалели с 20 % през разглеждания период. Продажбите на промишлеността на Съюза отбелязват плавно намаляване с 22 % до 2013 г., а след това незначително подобрене, достигайки над 1,6 млн. тона през разследвания период в рамките на преразглеждането. Спадът в продажбите на промишлеността на Съюза основно се дължи на свиването на търсенето в Съюза на безшевни тръби (вж. съображение 60). Вследствие на това промишлеността на Съюза е загубила 2 процентни пункта пазарен дял по време на разглеждания период, достигайки 87 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- в) Растеж
- (81) Докато потреблението на Съюза е намаляло с 19 % през разглеждания период, обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е спаднал с 20 %, което представлява загуба на пазарен дял от 2 процентни пункта.
- г) Заетост и производителност
- (82) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 7

Заетост и производителност

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Брой наети лица	21 131	20 850	20 455	20 768
Индекс (2011 г. = 100)	100	99	97	98

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Производителност (единици/наето лице)	177	172	161	162
Индекс (2011 г. = 100)	100	97	91	91

Източник: данни, подадени от заявителя.

- (83) Заетостта в промишлеността на Съюза е намаляла с 2 % през разглеждания период, достигайки 20 768 служители през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- (84) Производителността е намаляла с 9 % през разглеждания период поради по-бавния спад на заетостта в Съюза в сравнение с производството на Съюза. При нормални икономически условия промишлеността на Съюза се нуждае от повече време, за да се приспособи към свитото търсене и поради това обикновено е налице забавено въздействие от намаляването на производството върху съкращаването на броя на служителите.

д) Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (85) Дъмпинговият марж, установен за КНР, е бил значително над нивото *de minimis*, докато обемът на вноса от КНР е останал на ниско ниво през целия разглеждан период. Разследването установи, че вносът на безшевни тръби с произход от КНР на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени и че състоянието на промишлеността на Съюза се е влошило значително, както е посочено в съображения 99—102.

5.3. Микроикономически показатели

а) Цени и фактори, влияещи върху цените

- (86) През разглеждания период средните продажни цени на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 8

Средни продажни цени

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Средна единична цена на пазара на Съюза (EUR/тон)	1 294	1 258	1 187	1 170
Индекс (2011 г. = 100)	100	97	92	90
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	1 257	1 186	1 167	1 128
Индекс (2011 г. = 100)	100	94	93	90

Източник: отговори на въпросника, получени от включените в извадката производители от Съюза.

- (87) Средната единична продажна цена на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза е намаляла с 10 % през разглеждания период, достигайки 1 170 EUR/тон през разследвания период в рамките на преразглеждането. Този спад в цената може да се разглежда като последица от усилията, положени от промишлеността на Съюза за намаляване на разходите, а също така и на ценовия натиск, упражняван от евтиния китайски внос.
- (88) Освен това средните производствени разходи на промишлеността на Съюза са спаднали с 10 % през разглеждания период, от 1 257 EUR/тон през 2011 г. на 1 128 EUR/тон през разследвания период в рамките на преразглеждането. Съкращенията в производствените разходи могат да бъдат обяснени основно с по-високата ефективност на производствения процес и на оборудването.

б) Разходи за труд

- (89) През разглеждания период средните разходи за труд на промишлеността на Съюза са се изменяли, както следва:

Таблица 9

Средни разходи за труд на наето лице

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Средни разходи за труд на наето лице (EUR)	41 710	41 465	41 662	41 191
Индекс (2011 г. = 100)	100	99	100	99

Източник: отговори на въпросника, получени от включените в извадката производители от Съюза.

- (90) Средни разходи за труд на наето лице (EUR) са били относително стабилни през разглеждания период, с незначително понижение от 1 % през разглеждания период. По-конкретно, средните разходи за труд са намалели с 1 % през 2012 г., след което са се увеличили с 0,5 %, за да отбележат нов спад с 1 % след това.

в) Материални запаси

- (91) През разглеждания период равнищата на материалните запаси на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Материални запаси

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Складови наличности в края на периода (тонове)	145 083	129 772	166 387	153 971
Индекс (2011 г. = 100)	100	89	115	106
Складови наличности в края на периода като процент от продукцията (в проценти)	3,9	3,6	5,1	4,6

Източник: отговори на въпросника, получени от включените в извадката производители от Съюза.

- (92) Като цяло през разглеждания период складовите наличности в края на периода са се увеличили с 6 %. От 2011 до 2012 г. складовите наличности в края на периода са намалели вследствие на намаляването на обема на производството и увеличаването на обема на продажбите за износ. Между 2012 г. и 2013 г. складовите наличности са нараснали поради спада на общите продажби на промишлеността на Съюза. От 2013 г. до разследвания период в рамките на преразглеждането складовите наличности в края на периода са намалели, главно в резултат на нарастването на продажбите на промишлеността на Съюза както пазара на Съюза, така и извън него.

- (93) При разследването се установи, че в този отрасъл производството се извършва главно въз основа на поръчки с кратък срок от клиентите и затова складовите наличности представляват сравнително нисък процент от производството. Складовите наличности в края на периода като процент от продукцията са следвали тенденцията при складовите наличности в края на периода и са нараснали незначително от 3,9 % през 2011 г. на 4,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането, основно поради спада на общите продажби на Съюза. По-конкретно те са намалели с 0,3 процентни пункта от 2011 г. до 2012 г., след което са се повишили с 1,5 процентни пункта през 2013 г. поради причините, обяснени в съображение 92.

- г) Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал
- (94) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период в рамките на преразглеждането
Рентабилност на промишлеността на Съюза (процент на нетните продажби)	2,9	5,7	1,7	3,6
Паричен поток (EUR)	59 174 934	274 503 811	191 142 121	246 791 720
Индекс (2011 г. = 100)	100	464	323	417
Инвестиции (EUR)	141 658 302	134 147 382	140 277 636	146 208 274
Индекс (2011 г. = 100)	100	95	99	103
Възвръщаемост на инвестициите (в проценти)	3,7	8,2	5,9	7,6

Източник: отговори на въпросника, получени от включените в извадката производители от Съюза.

- (95) Комисията определи рентабилността на промишлеността на Съюза като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. Рентабилността на промишлеността на Съюза варира през различните години в зависимост от пазарните условия, но като цяло е нараснала от 2,9 % на 3,6 % по време на разглеждания период, което се дължи главно на продавания набор от продукти, т.е. промишлеността на Съюза продава повече продукти с относително по-висок марж на печалба. По специално, рентабилността на промишлеността на Съюза се е увеличила на 5,7 % през 2012 г., след което е спаднала до 1,7 % през 2013 г. и отново се е повишила на 3,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- (96) Нетният паричен поток представлява способността на промишлеността на Съюза сама да финансира дейността си. Нетният паричен поток се е увеличил повече от четири пъти по време на разглеждания период. Значителното увеличение на паричния поток се обяснява главно с промените в оборотния капитал.
- (97) През разглеждания период инвестициите са се увеличили незначително с 3 %. Те са представлявали основно инвестиции, необходими за подмяна на производствено оборудване.
- (98) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите от производството и продажбата на сходния продукт е нараснала от 3,7 % на 7,6 % по време на разглеждания период. Подобно на печалбата тенденцията при възвръщаемостта на инвестициите е била нестабилна, като първоначално е нараснала до 8,2 % през 2012, след което е спаднала до 5,9 % през 2013 г. и отново се е повишила на 7,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.

5.4. Заключение относно вредата

- (99) Редица показатели, и по-специално финансови, са се подобрили през разглеждания период. Рентабилността е нараснала незначително от 2,9 % до 3,6 %, което е малко над целевия марж на печалба от 3 %, установен при първоначалното разследване. Възвръщаемостта на инвестициите се е повишила от 3,7 % до 7,6 %, а нивото на паричния поток се е увеличило повече от четири пъти. Това развитие предполага, че въведените антидъмпингови мерки са били ефективни, тъй като промишлеността на Съюза е била защитена от потенциалното вредоносно въздействие на дъмпинговия китайски внос на безшевни тръби.
- (100) От друга страна, някои от основните показатели за вреда, по-специално макроикономическите показатели, са продължили да отбелязват низходящо развитие през разглеждания период. По този начин обемът на производството е намалял с 10 %, обемът на продажбите за несвързани клиенти на пазара на Съюза са намалели с 20 %,

използването на капацитета е намаляло до 67 %, пазарният дял на Съюза е намалял с 2 процентни пункта, а на трудовата заетост — с 2 %. В контекста на намаляващото търсене на безшевни тръби, промишлеността на Съюза е произвеждала и продавала на пазара на Съюза по-малки количества, което е довело до сравнително ниски равнища на използване на капацитета, което е оказало отрицателно въздействие върху постоянните разходи на промишлеността на Съюза. Следва да се отбележи, че равнището на използване на капацитета е намаляло значително от първоначалното разследване, по-специално от 90 % през периода на първоначалното разследване до 67 % през разследвания период в рамките на преразглеждането.

- (101) Следователно при промишлеността на Съюза се наблюдават разнопосочни тенденции. Някои от основните показатели за вредата, като продажби, производствени обеми и пазарен дял, са показали отрицателни тенденции през разглеждания период. В същото време други фактори като рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и приток на парични потоци през същия период са показали положителни тенденции. При разследването обаче беше установено, че въпреки положителните тенденции, наблюдавани по отношение на някои фактори във връзка с вредата, като цяло промишлеността на Съюза няма да е в състояние да се справи с рязко увеличаване на дъмпинговия внос от КНР. Още по-важно е, че положението на промишлеността на Съюза като цяло е отбелязало значително влошаване в сравнение с разследвания период в рамките на първоначалното разследване. По този начин, въпреки че промишлеността на Съюза е била рентабилна през разглеждания период, нивата на рентабилност са много по-ниски в сравнение с първоначалното разследване (3,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането в сравнение с 15,4 % през разследвания период в рамките на първоначалното разследване) и също така варират значително през различните години в зависимост от условията на пазара на безшевни тръби (от 5,7 % през 2012 г. на 1,7 % през 2013 г. и след това до 3,6 % през разследвания период в рамките на преразглеждането).
- (102) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че през разследвания период в рамките на преразглеждането промишлеността на Съюза не е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент и не е изложена на опасност от причиняване на вреда по смисъла на член 3, параграф 9 от основния регламент, което се дължи предимно на факта, че действащите антидъмпингови мерки са я предпазвали от вредоносно въздействие на дъмпинговия китайски внос. Независимо от това състоянието на промишлеността на Съюза рязко се е влошило в сравнение с първоначалното разследване и се характеризира с нестабилни нива на рентабилност и ниска степен на използване на капацитета.

6. Вероятност от повторение на вредата

- (103) Както е посочено в заключенията в съображения 99 —102, промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда през разследвания период в рамките на преразглеждането, но състоянието ѝ се е влошило значително в сравнение с първоначалното разследване. Както е посочено в съображение 41, китайският внос е осъществяван на дъмпингови цени по време на разследвания период в рамките на преразглеждането и, както е посочено в съображение 53, има голяма вероятност от продължаване на дъмпинга, ако бъде позволено съществуващите мерки да отпаднат.
- (104) При първоначалното разследване беше установено наличието на опасност от причиняване на вреда в съответствие с член 3, параграф 9 от основния регламент. При настоящото разследване беше установено, че съществува вероятност от повторна поява на опасност от причиняване на вреда, ако се допусне мерките да отпаднат. Това заключение се основава на оценката на следните фактори: а) вероятен развой при обема на дъмпинговия внос; б) наличие на свободен капацитет при износителите; в) равнище на цените на китайския внос и вероятно търсене на бъдещ внос; и г) равнище на материалните запаси.

а) Вероятен развой при обема на дъмпингов внос

- (105) Както е посочено в съображение 50, китайският внос на безшевни тръби в Съюза е възлизал на 542 840 тона при първоначалното разследване и е спаднал до 68 000 тона (т.е. осем пъти по-малко) през разследвания период в рамките на преразглеждането. Ако се допусне мерките да отпаднат, има вероятност поради ниските си цени китайският дъмпингов внос на безшевни тръби да достигне равнището на вноса, установено при първоначалното разследване (542 840 тона). В контекста на намаляващото търсене на безшевни тръби в Съюза (от 3,2 млн. тона през периода на първоначалното разследване до 1,9 млн. тона през разследвания период в рамките на преразглеждането) това възможно нарастване на китайския дъмпингов внос на безшевни тръби вероятно ще доведе до увеличаване на пазарния дял на Китай от сегашните 3,6 % до около 30 %. Разследването показва, че, ако се допусне мерките да отпаднат, клиентите в Съюза относително лесно ще предпочетат за своите краткосрочни поръчки китайски производители износители вместо производители от Съюза. Това ще окаже отрицателно въздействие върху производителите от Съюза, тъй като по-малкият брой поръчки ще доведе до свиване на производството и до икономически нерентабилни равнища на използване на капацитета. Поради изложените причини и като се има предвид, че китайският производствен капацитет за безшевни тръби е нараснал значително (с около 60 %) след първоначалното разследване, ако се допусне мерките да отпаднат, има вероятност дъмпинговият китайски внос на безшевни тръби от Съюза много скоро да спечели значителен пазарен дял за сметка на промишлеността на Съюза.

б) Наличие на свободен капацитет на износителите

- (106) Както е посочено в съображение 46, общият свободен капацитет за производство на безшевни тръби в КНР беше оценен на около 2 млн. тона през разследвания период в рамките на преразглеждането. Тази цифра значително надвишава общото потребление на Съюза на безшевни тръби през същия период. Поради това КНР ще бъде в състояние да изнася значителни допълнителни количества към пазара на Съюза. Освен това Канада, САЩ, Колумбия, Мексико и Бразилия вече са въвели антидъмпингови мерки по отношение на китайските безшевни тръби, а Русия, Беларус и Казахстан са наложили временни мерки във връзка с нелоялните цени на китайския внос. Тези държави представляваха важни експортни пазари за китайските производители износители, преди да бъдат наложени мерките ⁽¹¹⁾. Освен това събраните доказателства сочат, че значителният китайски свръхкапацитет и неотдавнашният спад в китайската икономика оказват силен натиск върху китайските производители на безшевни тръби да произвеждат при висока степен на използване на капацитета. Предвид тези елементи разследването установи, че има голяма вероятност, ако мерките бъдат отменени, китайските производители износители да пренасочат своето производство към пазара на Съюза, който продължава да бъде привлекателен пазар, както е посочено в съображения 47—52.

в) Вероятно развитие на нивото на цените на вноса от Китай

- (107) Както е обяснено в съображения 64—66, настоящите китайски цени са значително под продажните цени на промишлеността на Съюза със среден марж на подбиване на цените от 28,4 % през разследвания период в рамките на преразглеждането. Както е посочено в съображение 52, китайският внос на безшевни тръби вероятно ще продължи да навлиза на пазара на Съюза на дъмпингови цени, ако мерките бъдат отменени. Освен това, както е посочено в съображение 66, без антидъмпингови мерки вносет от Китай ще подбива продажните цени на промишлеността на Съюза с 39,2 %. Ако мерките бъдат отменени, по всяка вероятност ще възникне значителен ценови натиск върху пазара на Съюза, който ще се засили при вероятното предстоящо рязко увеличаване на вноса на безшевни тръби от КНР. Разследването показва, че производителите от Съюза не могат да намалят цените си, за да се конкурират с дъмпинговите цени на китайския внос. Цените обикновено се договарят с клиенти въз основа на вида на продукта и поръчаното количество. Както е обяснено в съображения 92 и 93, производителите от Съюза произвеждат основно в отговор на поръчки с кратък срок. При тази ситуация клиентите относително лесно ще предпочетат безшевни тръби, внос от Китай. Поради това вероятният отрицателен ефект ще бъде двоен: а) от една страна, значителната разлика в цените вероятно ще доведе до пренасочване към дъмпингов внос от Китай на ниски цени. Няма данни, че потреблението на Съюза ще се увеличи в краткосрочен до средносрочен план. Поради тази причина е възможно нарасналият дъмпингов внос от КНР да спечели значителен дял на европейския пазар, за сметка на промишлеността на Съюза. Това ще доведе до още по-слабо използване на капацитета на промишлеността на Съюза, на което основно се дължат отрицателните тенденции в промишлеността на Съюза през разглеждания период; б) от друга страна, дъмпинговият внос от Китай на ниски цени ще засили ценовия натиск върху пазара на Съюза и ще принуди промишлеността на Съюза допълнително да намали продажните си цени до икономически нерентабилни нива, което в крайна сметка ще доведе до загуби.

- (108) Поради това има голяма вероятност в резултат на значителния свободен капацитет в Китай, съществуващите антидъмпингови и предпазни мерки по отношение на китайския внос на продукта, предмет на преразглеждането, на някои от важните експортни пазари за безшевни тръби, наред с привлекателността на пазара на Съюза, както е описано в съображения 47—52, в Съюз да навлезе значително количество китайски дъмпингов внос на ниски цени, ако се допусне мерките да отпаднат.

г) Равнище на материалните запаси

- (109) Както е обяснено в съображения 92 и 93, равнището на материалните запаси не е от особено значение за анализа, тъй като производителите от Съюза произвеждат основно въз основа на краткосрочни поръчки от клиенти и материалните запаси представляват незначителен дял от производството на производителите от Съюза.

7. Заключение

- (110) С оглед на констатациите от разследването, а именно значителния свободен капацитет в КНР, привлекателността на пазара на Съюза, ситуацията на други основни експортни пазари, предстоящото навлизане на значителни

⁽¹¹⁾ Антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на безшевни тръби с произход от Китай в тези страни, са в диапазон от 32,7 % до 429,95 %.

количества дъмпингов внос от Китай и очакваните равнища на цените на дъмпинговия внос, и като се вземат предвид цялостното влошаване на състоянието на промишлеността на Съюза след налагането на първоначалните мерки и свиването на пазара на Съюза на безшевни тръби, се счита, че отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до повторна поява на опасност от причиняване на вреда.

- (111) Поради това се прави заключението, че отмяната на съществуващите мерки вероятно ще доведе до продължаване на дъмпинга и до повторна поява на опасност от причиняване на вреда.

Д. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (112) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на Китай би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.
- (113) На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становището си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (114) Въз основа на това Комисията проучи дали въпреки заключението, че има вероятност от продължаване и повторение на дъмпинга и вредата от него, не са налице наложителни причини, които в конкретния случай биха довели до заключението, че продължаването на действието на мерките не е в интерес на Съюза.

1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (115) Разследването показва, че през разследвания период в рамките на преразглеждането промишлеността на Съюза е била уязвима. Както е посочено в съображение 60, свиването на търсенето в Съюза, заедно с нестабилните нива на рентабилност и ниските равнища на използване на капацитета на промишлеността на Съюза показва, че промишлеността на Съюза не би била в състояние да се справи с китайския внос на нелоялни цени. Разследването също така установи, че има вероятност от повторение на опасността от причиняване вреда, в случай че се допусне мерките по отношение на китайския внос да отпаднат. По-специално, очаква се промишлеността на Съюза да понесе съществена вреда и евентуално да изчезне, ако китайският внос на безшевни тръби отново навлезе на пазара на Съюза на дъмпингови цени, поради факта, че всички пропуснати продажби ще доведат до увеличаване на постоянните разходи.
- (116) Ако мерките бъдат запазени, се очаква промишлеността на Съюза да бъде в състояние да се възползва изцяло от ефекта от наложените мерки, а именно, че ще бъде в състояние да запази пазарния си дял на пазара на Съюза и ще подобри равнището на използване на капацитета си. В крайна сметка тя би следвало да може да запази положителни нива на рентабилност.
- (117) Поради това беше направено заключението, че запазването на мерките в сила по отношение на КНР би било в интерес на промишлеността на Съюза.

2. Интерес на вносителите/търговците

- (118) От четиримата вносители, които заявиха своя интерес след публикуването на известието за започване, само един несвързан вносител изпрати отговор на въпросника.
- (119) Анализът на проверените данни показва, че безшевните тръби представляват едва около 5—10 % от общите му продажби. Оказалият съдействие вносител е бил рентабилен през разглеждания период. Рентабилността на сътрудническия вносител от дейността, свързана с безшевни тръби, е била между 1 % и 7 % през разследвания период в рамките на преразглеждането. Въз основа на това, ако мерките бъдат запазени, те вероятно не биха повлияли съществено върху дейността на този съдействащ вносител. Освен това, като се има предвид липсата на съдействие от други вносители, няма фактори, подсказващи, че останалата част от вносителите ще бъдат непропорционално засегнати, ако срокът на действие на мерките бъде удължен.

3. Интерес на ползвателите

- (120) Трима ползватели оказаха съдействие при разследването. Двама от тях са купували безшевни тръби от производители от Съюза, а един е купувал китайски безшевни тръби от търговец. Никой от тези трима ползватели не изложи доводи срещу запазването на действащите мерки. Въз основа на предоставената информация и на заключенията, направени по време на първоначалното разследване, може да се очаква, че продължаването на действието на мерките няма да окаже съществено отрицателно въздействие върху ползвателите. Напротив, може да се очаква, че продължаването на мерките ще гарантира конкуренцията на пазара на ЕС, давайки възможност на ползвателите да избират между различни доставчици както от Европа, така и от трети страни.

4. Заключение относно интереса на Съюза

- (121) С оглед на гореизложеното Комисията заключи, че няма наложителни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъде продължено действието на настоящите антидъмпингови мерки срещу вноса от КНР.

Е. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (122) От гореизложеното следва, че, както е предвидено в член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, които са приложими към вноса на някои видове безшевни тръби с произход от КНР и бяха наложени с Регламент (ЕО) № 926/2009, следва да се запазят.
- (123) Настоящият регламент е в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) №1225/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящото се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на безшевни тръби от желязо или стомана, с кръгло напречно сечение, с максимален външен диаметър 406,4 mm, с максимална стойност на въглеродния еквивалент (CEV) 0,86 съгласно приетите от Международния институт по заваряване (IIW) формула и химичен анализ⁽¹²⁾, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 и ex 7304 59 93⁽¹³⁾ (кодове по ТАРИК 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 и 7304 59 93 20) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произвеждани от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Ставка на антидъмпинговото мито (в проценти)	Допълнителен код по ТАРИК
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, КНР	17,7	A949
Други съдействащи дружества, изброени в приложението	27,2	A950
Всички останали дружества	39,2	A999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

⁽¹²⁾ Стойността на въглеродния еквивалент (CEV) се определя в съответствие с „Technical Report“, 1967 г., IIW, документ IX-555-67, публикуван от Международния институт по заваряване (International Institute of Welding, IIW).

⁽¹³⁾ Както е определено в Регламент (ЕО) № 1101/2014 на Комисията от 16 октомври 2014 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) 2658/87 на Съвета относно тарифата и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 312, 31.10.2014 г., стр. 1). Продуктивният обхват се определя чрез съчетаването на описанието на продукта по член 1, параграф 1, от една страна, и описанието на продукта от съответстващите кодове по КН, от друга страна.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на съдействащите производители, посочени в член 1, параграф 2 под допълнителен код по ТАРИК А950

Наименование на дружеството	Град
Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd.	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2273 НА КОМИСИЯТА**от 7 декември 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	84,5
	TR	83,5
	ZZ	84,0
0707 00 05	MA	95,7
	TR	155,0
	ZZ	125,4
0709 93 10	MA	67,5
	TR	150,7
	ZZ	109,1
0805 10 20	MA	83,9
	TR	59,6
	UY	52,1
	ZA	79,5
	ZZ	68,8
0805 20 10	MA	72,8
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,1
	ZA	96,8
	ZZ	93,0
0805 50 10	TR	113,3
	ZZ	113,3
0808 10 80	AU	155,4
	CL	87,9
	NZ	213,1
	US	120,1
	ZA	149,3
	ZZ	145,2
0808 30 90	CN	80,5
	TR	143,4
	ZZ	112,0

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/2274 НА СЪВЕТА

от 7 декември 2015 година

за назначаване на специалния представител на Европейския съюз за Сахел

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 33 и член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 март 2013 г. Съветът прие Решение 2013/133/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Michel Dominique REVEYRAND — DE MENTHON за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Сахел. Мандатът на СПЕС изтече на 31 октомври 2015 г.
- (2) За периода от 1 ноември 2015 г. до 28 февруари 2017 г. следва да бъде назначен нов СПЕС за Сахел.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в ситуация, която може да се влоши и да попречи на постигането на целите на външната дейност на Съюза, определени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Специален представител на Европейския съюз

1. Г-н Ángel LOSADA FERNÁNDEZ се назначава за специален представител на Европейския съюз за Сахел за периода до 28 февруари 2017 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).
2. За целите на мандата на СПЕС Сахел обхваща зоната, която е от първостепенно значение в стратегията на ЕС за сигурността и развитието на Сахел („стратегията“) и регионалният план за действие, („РПД“), а именно Буркина Фасо, Чад, Мали, Мавритания и Нигер. По въпроси с по-широко регионално отражение СПЕС установява диалог държавите от басейна на езерото Чад и с други държави и регионални или международни образувания извън Сахел, както и от Западна Африка и Гвинеийския залив, когато това е уместно.

Член 2

Цели на политиката

1. Мандатът на СПЕС се основава на целта на политиката на Съюза по отношение на Сахел да допринася активно към регионалните и международните усилия за постигане на траен мир, сигурност и развитие в региона. Освен това СПЕС се стреми да увеличи качеството, интензивността и въздействието на всеобхватния ангажимент на Съюза в Сахел.

⁽¹⁾ Решение 2013/133/ОВППС на Съвета от 18 март 2013 г. за назначаване на специалния представител на Европейския съюз за Сахел (ОВ L 75, 19.3.2013 г., стр. 29).

2. СПЕС допринася за развитието и прилагането на всички усилия на Съюза в региона, по-специално в областта на политиката, сигурността и развитието, включително стратегията и нейния РПД, както и за координацията на всички релевантни инструменти за действие на Съюза.
3. В координация с делегацията на ЕС приоритет се отдава на Мали и неговото дългосрочно стабилизиране и към регионалните аспекти на конфликта там.
4. Целите на политиката на Съюза следва да бъдат чрез координирано и ефективно използване на всичките си инструменти да се насърчи връщането на Мали и неговия народ по пътя на мира, помирението, сигурността и развитието.
5. Особено внимание следва да се обърне на другите държави в региона, като Мавритания, Буркина Фасо, Нигер и Чад, включително на предстоящите избори в последните три държави.

Член 3

Мандат

1. С оглед постигане на целите на политиката на Съюза по отношение на Сахел, мандатът на СПЕС е:
 - а) да допринася активно за прилагането на стратегията и нейния РПД и да координира по-нататъшното развитие на всеобхватния подход на Съюза спрямо регионалната криза, с оглед засилването на цялостната съгласуваност и ефективност на дейностите на Съюза в Сахел;
 - б) да сътрудничи с всички имащи отношение заинтересовани участници в региона, правителства, регионални организации, по-специално Г-5 на Сахел, международни организации, гражданското общество и диаспората, включително с държавите от Магреб и от басейна на езерото Чад, с оглед постигане на целите на Съюза и да допринася за по-добро разбиране на ролята на Съюза в Сахел;
 - в) да представява и да подкрепя интересите на Съюза в съответните регионални и международни форуми, включително участието в комитета за наблюдение на изпълнението на мирното споразумение за Мали както и да осигурява информираност относно подкрепата на Съюза за управлението на кризи и предотвратяването на конфликти, включително EUTM Mali, EUCAP Sahel Mali и EUCAP Sahel Niger;
 - г) да поддържа тясно сътрудничество с ООН, по-конкретно със специалния представител на Генералния секретар за Западна Африка, специалния представител на Генералния секретар за Мали и специалния пратеник на Генералния секретар за Сахел, Африканския съюз (АС), по-специално върховния представител на АС за Мали и Сахел, Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS), Г-5 на Сахел, Комисията за басейна на езерото Чад и други водещи национални, регионални и международни участници, включително с други специални пратеници за Сахел, както и със съответните органи в района на Магреб;
 - д) да наблюдава отблизо регионалните и трансграничните аспекти на предизвикателствата в Сахел, включително тероризма, организираната престъпност, контрабандата на оръжие, трафика на хора, трафика на наркотици, бежанския и миграционния поток и свързаните финансови потоци; в тясно сътрудничество с координатора на ЕС за борба с тероризма да допринася за по-нататъшното прилагане на стратегията на ЕС за борба с тероризма;
 - е) да следи отблизо хуманитарните и политическите последици, както и последиците с оглед на сигурността и развитието, с оглед на големия размер на потоците от бежанци и миграцията и свързаните с тях незаконни финансови потоци в региона; при поискване да се ангажира в диалози с имащите отношение заинтересовани участници и да допринася най-общо за политиката на Съюза във връзка с миграцията и бежанците по отношение на региона, в съответствие с политическите приоритети на Съюза, с оглед увеличаване на сътрудничеството, включително относно връщането и обратното приемане; да работи с държавите от Сахел във връзка с последващите действия, договорени на срещата на върха във Валета през ноември 2015 г.;
 - ж) да поддържа редовни политически контакти на високо равнище с държавите от региона, които са засегнати от тероризма и международната престъпност, за да осигури последователен и всеобхватен подход и да гарантира ключовата роля на Съюза в международните усилия за борба с тероризма и международната престъпност. Това включва активна подкрепа на Съюза за изграждането на регионален капацитет в сектора на сигурността, както и осигуряване на адекватна реакция на първопричините за тероризъм и международна престъпност в Сахел;
 - з) да следи отблизо политическите и свързаните със сигурността и развитието последици от хуманитарните кризи в региона;
 - и) по отношение на Мали да допринася за стабилизирането на страната, по-специално за пълно завръщане към конституционен ред и управление на цялата територия и за доверен национален приобщаващ диалог в общата рамка на мирното споразумение за Мали. Това включва също насърчаване на институционалното изграждане, реформата на сектора за сигурност и изграждането на дългосрочен мир и помирение, както и борбата срещу корупцията и безнаказаността в Мали;

- й) да допринася, в сътрудничество със СПЕС за правата на човека, за изпълнението на политиката на Съюза в областта на правата на човека в региона, включително насоките на ЕС относно правата на човека, и по-специално насоките на ЕС относно децата и въоръжените конфликти и относно насилието срещу жени и момичета и борбата с всички форми на дискриминация срещу тях, и на политиката на Съюза относно жените, мира и сигурността, и да насърчава приобщаването и равенството на половете в процеса на изграждането на държавата, в съответствие с Резолюция 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН и последващите резолюции относно жените, мира и сигурността, включително Резолюция 2242 (2015). Приносът ще включва наблюдение и доклади за развитието на събитията, както и изготвяне на препоръки в тази област, поддържане на редовни контакти със съответните власти в Мали и в региона, с офиса на Прокурора на Международния наказателен съд, със службата на Върховния комисар по правата на човека, както и със защитниците на правата на човека и наблюдателите в региона;
- к) да наблюдава и докладва относно спазването на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, и по-конкретно резолюции 2056 (2012), 2071 (2012), 2085 (2012), 2100 (2013) и 2227 (2015) на Съвета за сигурност на ООН.
2. За целите на изпълнението на мандата СПЕС, *inter alia*:
- а) осигурява експертни становища и докладва относно формулирането на позициите на Съюза на регионални и международните форуми, когато е уместно, така че активно да насърчава и укрепва всеобхватния подход на Съюза спрямо кризата в Сахел;
- б) проследява всички дейности на Съюза и осъществява тясно сътрудничество със съответните делегации на Съюза.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политическо ръководство на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и съответните отдели в нея, по-специално с координатора за Сахел.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС в периода от 1 ноември 2015 г. до 28 февруари 2017 г., е в размер на 1 770 000 EUR.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.
3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Сформиране и състав на екипа

1. В рамките на мандата на СПЕС и на предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на своя екип. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката и сигурността съобразно изискванията на мандата. СПЕС предоставя своевременно на Съвета и Комисията информация за състава на екипа.

2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на персонал, който да работи със СПЕС. Възнаграждението на командированите към СПЕС служители се поема от съответната държава членка, институцията на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал са граждани на държава членка.
3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава членка, институцията на Съюза или ЕСВД и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.
4. Персоналът на СПЕС е разположен в същите сгради като съответните отдели на ЕСВД или делегациите на Съюза, така че да се осигури съгласуваност и последователност на дейностите им.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и на членовете на неговия персонал, се договарят с приемащите страни в зависимост от случая. За тази цел държавите членки и ЕСВД предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на екипа на СПЕС спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2013/488/ЕС на Съвета ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията, ЕСВД и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.
2. Делегациите на Съюза и/или държавите членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън границите на Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, в съответствие с мандата си и въз основа на обстановката от гледна точка на сигурността в района, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под неговото пряко ръководство, по-специално като:

- a) изготвя конкретен план за сигурност въз основа на насоките от ЕСВД, който включва конкретни физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района, за който отговаря, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;

⁽¹⁾ Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района за който отговаря;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района, за който отговаря, въз основа на степента на риск, определена от ЕСВД за същия район;
- г) гарантира, че се изпълняват всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя на Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение и относно други свързани със сигурността въпроси в рамките на доклада за напредъка и на доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Докладване

1. СПЕС представя редовни доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва и пред работните групи на Съвета. Редовните доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. СПЕС може да представя доклади и пред Съвета по външни работи. В съответствие с член 36 от Договора СПЕС може да участва в информирането на Европейския парламент.
2. СПЕС докладва за най-удачните начини за реализиране на инициативите на Съюза, като например приноса на Съюза към реформите, както и по политическите аспекти на съответните проекти на Съюза за развитие, в координация с делегациите на Съюза в региона.

Член 12

Координация с други участници от Съюза

1. В рамките на стратегията СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на политическата и дипломатическата дейност на Съюза и съдейства за осигуряване на съгласувано използване на всички инструменти на Съюза и на действията на държавите членки с оглед постигане на целите на политиката на Съюза.
2. Дейностите на СПЕС се координират с тези на делегациите на Съюза и на Комисията, ЕСВД и други служби на Съюза както и с дейностите на други СПЕС в региона. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите членки и делегациите на Съюза в региона.
3. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите членки. СПЕС, в тясно сътрудничество със съответните делегации на Съюза, осигурява политическо ръководство на място за ръководителите на мисиите EUCAP Sahel Niger и EUCAP Sahel Mali и за командващия мисията EUTM Mali. СПЕС, командващият мисията EUTM Mali и командващият гражданските операции за EUCAP Sahel Niger и EUCAP Sahel Mali се консултират взаимно, когато е необходимо.

Член 13

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други форми на приноса на Съюза за региона подлежат на редовен преглед. До края на юни 2016 г. СПЕС представя на ВП, Съвета и Комисията доклад за напредъка, а до края на ноември 2016 г. — цялостен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 ноември 2015 г.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Съвета
Председател
C. SAHEN

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/2275 НА СЪВЕТА**от 7 декември 2015 година****за изменение на Решение 2012/389/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 16 юли 2012 г. Съветът прие Решение 2012/389/ОВППС ⁽¹⁾ относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR).
- (2) На 22 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/485/ОВППС ⁽²⁾ за удължаване на EUCAP NESTOR до 12 декември 2016 г.
- (3) На 6 октомври 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/1793 ⁽³⁾, с което удължи периода, за който се отнася референтната сума, до 15 декември 2015 г.
- (4) Решение 2012/389/ОВППС следва да се измени, за да се включи референтната сума за периода от 16 декември 2015 г. до 12 декември 2016 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 13, параграф 1 от Решение 2012/389/ОВППС се заменя със следното:

„1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP NESTOR разходи за периода от 16 юли 2012 г. до 15 ноември 2013 г., е в размер на 22 880 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP NESTOR разходи за периода от 16 ноември 2013 г. до 15 октомври 2014 г., е в размер на 11 950 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP NESTOR разходи за периода от 16 октомври 2014 г. до 15 декември 2015 г., е в размер на 17 900 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP NESTOR разходи за периода от 16 декември 2015 г. до 12 декември 2016 г., е в размер на 12 000 000 EUR.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Съвета

Председател

C. SAHEN

⁽¹⁾ Решение 2012/389/ОВППС на Съвета от 16 юли 2012 г. относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR) (ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 40).

⁽²⁾ Решение 2014/485/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. за изменение на Решение 2012/389/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR) (ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 39).

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2015/1793 на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на Решение 2012/389/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за изграждане на регионален морски капацитет в региона на Африканския рог (EUCAP NESTOR) (ОВ L 260, 7.10.2015 г., стр. 30).

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/2276 НА СЪВЕТА**от 7 декември 2015 година****за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2013/233/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 22 май 2013 г. Съветът прие Решение 2013/233/ОВППС ⁽¹⁾, с което се създава мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya).
- (2) На 21 май 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/800 ⁽²⁾ за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2013/233/ОВППС, с което се удължава срокът на EUBAM Libya до 21 ноември 2015 г. и се определя референтна сума за същия период.
- (3) Срокът на EUBAM Libya следва да бъде удължен с още три месеца, а именно до 21 февруари 2016 г.
- (4) Ето защо Решение 2013/233/ОВППС следва да бъде съответно изменено.
- (5) EUBAM Libya ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2013/233/ОВППС на Съвета се изменя, както следва:

1) В член 13 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUBAM Libya, за периода от 22 май 2013 г. до 21 май 2014 г., е 30 300 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUBAM Libya, за периода от 22 май 2014 г. до 21 февруари 2016 г., е 26 200 000 EUR.“

2) В член 16 втората алинея се заменя със следното:

„Прилага се до 21 февруари 2016 г.“.

⁽¹⁾ Решение 2013/233/ОВППС на Съвета от 22 май 2013 г. относно мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya) (ОВ L 138, 24.5.2013 г., стр. 15).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2015/800 на Съвета от 21 май 2015 г. за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2013/233/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya) (ОВ L 127, 22.5.2015 г., стр. 22).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 22 ноември 2015 г.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Съвета
Председател
C. SAHEN

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2277 НА КОМИСИЯТА**от 2 декември 2015 година****относно одобрението от Комисията на националните планове за прилагането на системите за валидиране в съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета***(нотифицирано под номер C(2015) 8830)***(само текстовете на гръцки и хърватски език са автентични)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ⁽¹⁾, и по-специално член 109, параграф 8 от него,

като взе предвид представянето на националните планове за прилагането на системите за валидиране от държавите членки,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите членки изготвят национален план за прилагането на системата за валидиране, който дава възможност на държавите членки въз основа на управлението на риска да установят приоритети за валидирането и кръстосаната проверка и предприемането на мерки във връзка с несъответствията.
- (2) Националните планове на Република Гърция и Република Хърватия бяха представени на Комисията за одобрение. Те са в съответствие с член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 143—145 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията ⁽²⁾. Поради това те следва да бъдат одобрени.
- (3) Настоящото решение представлява решението за одобрение по смисъла на член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
- (4) Комисията ще наблюдава прилагането на националните планове по отношение на ефективно им функциониране. Ако въз основа на констатациите от проверките, инспекциите и одитите, извършени от Комисията в рамките на дял X от Регламент (ЕО) № 1224/2009, се счете за необходимо да бъдат направени изменения на националните планове, държавите членки следва да изменят плана по съответния начин,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Съгласно член 109, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 националните планове за прилагането на системата за валидиране на Република Гърция и Република Хърватия са одобрени.
2. Ако въз основа на констатациите от проверките, инспекциите и одитите, извършени в рамките на дял X от Регламент (ЕО) № 1224/2009, Комисията счете, че плановете за валидиране, одобрени в съответствие с параграф 1, не гарантират ефективното прилагане от страна на държавите членки на задълженията, установени в член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, след консултации със засегнатите държави членки тя може да поиска изменение на плановете.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

3. Държавите членки изменят плановете си за валидиране в съответствие с искането на Комисията съгласно параграф 2.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Република Гърция и Република Хърватия.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2015 година.

За Комисията,
от името на председателя,
João AGUIAR MACHADO
Генерален директор на генерална дирекция
„Морско дело и рибарство“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2278 НА КОМИСИЯТА**от 4 декември 2015 година****за изменение на приложения I и II към Решение 2004/558/ЕО по отношение на статута на федералните провинции Бремен, Хесен и Долна Саксония в Германия на свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата**

(нотифицирано под номер C(2015) 8462)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 и член 10, параграф 2 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 64/432/ЕИО се определят правила относно търговията с говеда в Съюза, включително изискването, че говедата, които попадат в обхвата на посочения акт, по време на транспортирането им трябва да се придружават от здравен сертификат, съответстващ на образец 1, определен в приложение Е към нея („образец 1“). В член 9 от посочената директива се предвижда, че държава членка, която има задължителна национална програма за контрол на инфекциозен ринотрахеит по говедата, може да представи на Комисията своята програма за одобрение. В член 9 от Директива 64/432/ЕИО се предвижда също определянето на допълнителни гаранции, които могат да се изискват при вътресъюзна търговия.
- (2) Освен това в член 10 от Директива 64/432/ЕИО се предвижда, че когато дадена държава членка счита, че нейната територия или част от нея е свободна от инфекциозен ринотрахеит по говедата, тя представя на Комисията съответната подкрепяща документация. В посочения член се предвижда също определянето на допълнителни гаранции, които може да се изискват при вътресъюзна търговия.
- (3) С Решение 2004/558/ЕО на Комисията ⁽²⁾ се одобряват програмите за контрол и изкореняване на инфекцията с херпес вирус 1 по говедата (BHV-1), представени от държавите членки, изброени в приложение I към същото решение, за регионите, които са изброени в посоченото приложение и за които се прилагат допълнителни гаранции в съответствие с член 9 от Директива 64/432/ЕИО. Освен това в приложение II към Решение 2004/558/ЕО са изброени регионите на държавите членки, които се считат за свободни от BHV-1 и по отношение на които се прилагат допълнителни гаранции в съответствие с член 10 от Директива 64/432/ЕИО. В членове 2 и 3 от Решение 2004/558/ЕО също така се посочва информацията, която да се включи в образец 1 по отношение на позоваването на посоченото решение.
- (4) С Решение за изпълнение 2014/798/ЕС на Комисията ⁽³⁾ бе изменена Директива 64/432/ЕИО, включително образец 1. Вследствие на това е необходимо да се изменят позоваванията на образец 1 в членове 2 и 3 от Решение 2004/558/ЕО.
- (5) Федералните провинции Бремен, Хамбург, Хесен, Долна Саксония, Северен Рейн-Вестфалия, Райнланд-Пфалц, Саарланд и Шлезвиг-Холщайн от Германия понастоящем са изброени в приложение I към Решение 2004/558/ЕО.
- (6) Германия е представила на Комисията подкрепяща документация с цел федерални провинции Бремен, Хесен и Долна Саксония да бъдат счетени за свободни от BHV-1, както и за тях да се прилагат допълнителните гаранции в съответствие с член 10 от Директива 64/432/ЕИО.
- (7) След оценката на представената от Германия подкрепяща документация федерални провинции Бремен, Хесен и Долна Саксония вече не следва да фигурират в приложение I към Решение 2004/558/ЕО, а да бъдат включени в приложение II към същото решение, като обхватът на допълнителните гаранции по член 10 от Директива 64/432/ЕИО следва да бъде разширен, за да включи и посочените провинции. Приложения I и II към Решение 2004/558/ЕО следва да бъдат съответно изменени.

⁽¹⁾ ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 1977.

⁽²⁾ Решение 2004/558/ЕО на Комисията от 15 юли 2004 г. за прилагане на Директива 64/432/ЕИО на Съвета относно допълнителните гаранции при търговията в Общността с говеда във връзка с инфекциозния ринотрахеит по говедата и одобрението на представените от някои държави членки програми за изкореняване на болестта (ОВ L 249, 23.7.2004 г., стр. 20).

⁽³⁾ Решение за изпълнение 2014/798/ЕС на Комисията от 13 ноември 2014 г. за изменение на приложение Е към Директива 64/432/ЕИО на Съвета по отношение на формата на образците на здравни сертификати за търговия в рамките на Съюза с говеда и със свине и относно допълнителните здравни изисквания във връзка с Trichinella при търговия в рамките на Съюза с домашни свине (ОВ L 330, 15.11.2014 г., стр. 50).

- (8) Поради това Решение 2004/558/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2004/558/ЕО се изменя, както следва:

- 1) В член 2 параграф 4 се заменя със следното:

„4. В точка П.3.3 от раздел В на здравния сертификат, определен в образец 1 от приложение Е към Директива 64/432/ЕИО, който придружава говедата, посочени в параграф 1 от настоящия член, на съответните предвидени за това в посочената точка места се посочват съответният член, параграф и буква от настоящото решение.“

- 2) В член 3 параграф 3 се заменя със следното:

„3. В точка П.3.3 от раздел В на здравния сертификат, определен в образец 1 от приложение Е към Директива 64/432/ЕИО, който придружава говедата, посочени в параграф 1 от настоящия член, на съответните предвидени за това в посочената точка места се посочват съответният член, параграф и буква от настоящото решение.“

- 3) Приложения I и II се заменят с текста в приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2015 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държави членки	Региони на държави членки, по отношение на които се прилагат допълнителните гаранции за инфекциозен ринотрахеит по говедата в съответствие с член 9 от Директива 64/432/ЕИО
Белгия	Всички региони
Чешка република	Всички региони
Германия	Федералните провинции: Хамбург Северен Рейн-Вестфалия Райнланд-Пфалц Саарланд Шлезвиг-Холщайн
Италия	Регион Фриули-Венеция Джулия Автономна провинция Тренто

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Държави членки	Региони на държави членки, по отношение на които се прилагат допълнителните гаранции за инфекциозен ринотрахеит по говедата в съответствие с член 10 от Директива 64/432/ЕИО
Дания	Всички региони
Германия	Федералните провинции: Баден-Вюртемберг Бавария Берлин Бранденбург Бремен Хесен Долна Саксония Мекленбург-Предна Померания Саксония Саксония-Анхалт Тюрингия
Италия	Регион Вале д'Аоста Автономна провинция Болцано
Австрия	Всички региони
Финландия	Всички региони
Швеция	Всички региони“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2279 НА КОМИСИЯТА**от 4 декември 2015 година****за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2) в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2015) 8581)

(само текстовете на нидерландски и френски език са автентични)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 17 май 2010 г. в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Monsanto Europe S.A. подаде до компетентния орган на Нидерландия заявление за пускане на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица NK603 × T25 (наричано по-нататък „заявлението“).
- (2) Заявлението се отнася и за пускането на пазара на генетично модифицирана царевица NK603 × T25 в състоящи се от нея или съдържащи я продукти, които са предназначени за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, както всеки друг вид царевица, с изключение на отглеждане.
- (3) В съответствие с член 5, параграф 5 и член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в заявлението са включени данните и информацията, изисквани съгласно приложения III и IV към Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, както и информацията и заключенията относно оценката на риска, извършена в съответствие с принципите, посочени в приложение II към Директива 2001/18/ЕО. В него е включен и план за наблюдение на въздействието върху околната среда, съобразен с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО.
- (4) На 15 юли 2015 г. Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) даде благоприятно становище в съответствие с членове 6 и 18 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. Той стигна до заключението, че в рамките на обхвата на заявлението генетично модифицираната царевица NK603 × T25, описана в заявлението, е толкова безопасна с оглед на евентуалното въздействие върху здравето на човека и на животните и върху околната среда, колкото и нейното генетично немодифицирано съответствие и други генетично немодифицирани търговски сортове царевица ⁽³⁾.
- (5) В становището си ЕОБХ взе предвид всички конкретни въпроси и опасения, изразени от държавите членки в рамките на консултацията с националните компетентни органи съгласно предвиденото в член 6, параграф 4 и в член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (6) В становището си ЕОБХ също така стигна до заключението, че планът за наблюдение на въздействието върху околната среда, представляващ план за общ надзор, представен от заявителя, е в съответствие с предвидената употреба на продуктите.
- (7) Предвид посочените съображения следва да се предостави разрешение за продуктите, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × T25.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

⁽³⁾ Експертна група на ЕОБХ по ГМО (Експертна група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми), 2015 г. Научно становище по заявление (EFSA-GMO-NL-2010-80) за пускане на пазара на устойчива на хербициди генетично модифицирана царевица NK603 × T25 за употреба в храни и фуражи, внос и преработка съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003, подадено от Monsanto. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2015; 13(7):4165, 23 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4165.

- (8) За всеки генетично модифициран организъм (ГМО) следва да бъде определен единен идентификатор съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията ⁽¹⁾.
- (9) Въз основа на становището на ЕОБХ е видно, че за храните, хранителните съставки и фуражите, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × T25, не са необходими специални изисквания за етикетиране освен предвидените в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. За да се гарантира обаче употребата на посочените продукти в рамките на разрешението, предоставено с настоящото решение, етикетирането на продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица NK603 × T25, с изключение на хранителните продукти, следва да бъде допълнено с ясно обозначение, че тези продукти не са предназначени за отглеждане.
- (10) В член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ са определени изискванията за етикетирането на продуктите, съдържащи или състоящи се от ГМО. Изискванията по отношение на възможностите за проследяване на тези продукти са определени в член 4, параграфи 1 — 5, а тези за храните и фуражите, произведени от ГМО — в член 5 от посочения регламент.
- (11) Титулярят на разрешението следва да представя годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение на въздействието върху околната среда. Тези резултати следва да се представят в съответствие с Решение 2009/770/ЕО на Комисията ⁽³⁾. Становището на ЕОБХ не дава основания за налагането на специални условия или ограничения за пускането на пазара и/или за употребата на храните и фуражите и за работата с тях, включително изисквания за наблюдение на храните и фуражите след пускането им на пазара, нито на специални условия за защита на определени екосистеми/околна среда и/или географски зони съгласно предвиденото в член 6, параграф 5, буква д) и член 18, параграф 5, буква д) от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (12) Цялата необходима информация относно разрешаването на продуктите следва да бъде вписана в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (13) Страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие следва да бъдат уведомени за настоящото решение чрез информационната система „Клирингова къща по биобезопасност“ в съответствие с член 9, параграф 1 и член 15, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (14) Постоянният комитет по растенията, животните, храните и фуражите не даде становище в срока, определен от неговия председател. Беше счетено за необходимо изготвянето на акт за изпълнение и председателят представи проекта на акт за изпълнение на апелативния комитет за допълнително обсъждане. Апелативният комитет не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Генетично модифициран организъм и единен идентификатор

На генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.) NK603 × T25, посочена в буква б) от приложението към настоящото решение, се определя единният идентификатор MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 65/2004.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията от 14 януари 2004 г. за създаване на система за разработване и оценка на единните идентификатори за генетично модифицирани организми (ОВ L 10, 16.1.2004 г., стр. 5).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно проследяването и етикетирането на генетично модифицирани организми и проследяването на храни и фуражи от генетично модифицирани продукти и за изменение на Директива 2001/18/ЕО (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 24).

⁽³⁾ Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно трансграничното придвижване на генетично модифицирани организми (ОВ L 287, 5.11.2003 г., стр. 1).

Член 2

Разрешение

За целите на член 4, параграф 2 и член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в съответствие с условията, определени в настоящото решение, се разрешават следните продукти:

- а) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2;
- б) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2;
- в) царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 в продукти, съдържащи или състоящи се от нея, за всички видове употреба, различни от посочените в букви а) и б), с изключение на отглеждане.

Член 3

Етикетирание

1. За целите на изискванията за етикетирание, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „царевица“.
2. На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, с изключение на продуктите, посочени в член 2, буква а), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

Член 4

Наблюдение на въздействието върху околната среда

1. Титулярят на разрешението осигурява изготвянето и изпълнението на плана за наблюдение на въздействието върху околната среда, посочен в буква з) от приложението.
2. Титулярят на разрешението представя на Комисията годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение, в съответствие с Решение 2009/770/ЕО.

Член 5

Регистър на Общността

Информацията, посочена в приложението към настоящото решение, се вписва в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, предвиден в член 28 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.

Член 6

Титуляр на разрешението

Титуляр на разрешението е Monsanto Europe S.A., Белгия, представител на Monsanto Company, Съединени американски щати.

Член 7

Срок на действие

Настоящото решение се прилага за срок от 10 години от датата на неговото нотифициране.

Член 8

Адресат

Адресат на настоящото решение е Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270 — 272, B-1150 Brussels, Белгия.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2015 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

а) Заявител и титуляр на разрешението:

Наименование: Monsanto Europe S.A.

Адрес: Avenue de Tervuren 270 — 272, B-1150 Brussels — Белгия

От името на Monsanto Company — 800 N. Lindbergh Boulevard — St. Louis, Missouri 63167 — Съединени американски щати.

б) Обозначение и спецификация на продуктите:

- 1) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2;
- 2) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2;
- 3) царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 в продукти, съдържащи или състоящи се от нея, за всички видове употреба, различни от посочените в точки 1) и 2), с изключение на отглеждане.

Генетично модифицираната царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, описана в заявлението, експресира белтъка CP4 EPSPS, който придава поносимост към хербициди на основата на глифосат, и протеина PAT, който придава поносимост към хербициди на основата на амониев глюфосинат.

в) Етикетирание:

- 1) За целите на изискванията за етикетирание, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, за „име на организма“ се отбелязва „царевица“.
- 2) На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, с изключение на продуктите, посочени в член 2, буква а), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

г) Метод на откриване:

- 1) Специфичен за явлението метод в реално време, основаващ се на полимеразна верижна реакция (PCR), за количествено определяне на царевица MON-ØØ6Ø3-6 и ACS-ZMØØ3-2; методите за откриване се утвърждават при единични събития и се проверяват върху геномна ДНК, екстрахирана от семена на царевица MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2;
- 2) утвърден от референтната лаборатория на ЕС, създадена съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003, публикуван на адрес: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
- 3) референтен материал: ERM®-BF415 (за MON-ØØ6Ø3-6), достъпен чрез Съвместния изследователски център (JRC) на Европейската комисия, Институт за референтни материали и измервания (IRMM) на следния адрес: <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>, и AOCs 0306-H6 и AOCs 0306-C2 (за ACS-ZMØØ3-2), достъпни посредством Американското дружество на химиците в областта на маслата и мазнините (American Oil Chemists Society), на адрес: <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>.

д) Единен идентификатор:

MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2

е) Информация, изисквана съгласно разпоредбите на приложение II към Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие:

[информационна система „Клирингова къща по биобезопасност“, регистрационен номер: публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи след нотифицирането].

ж) **Условия или ограничения за пускането на пазара, употребата или работата с продуктите:**

няма.

з) **План за наблюдение на въздействието върху околната среда:**

план за наблюдение на въздействието върху околната среда, съобразен с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО.

[Връзка: *план, публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи*].

и) **Изисквания за мониторинг след пускане на пазара за употребата на храните, предназначени за консумация от човека:**

няма.

Забележка: възможно е след време да се наложат промени на връзките за достъп до съответните документи. Обществен достъп до промените ще бъде осигурен чрез актуализирането на регистъра на Общността за генетично модифицираните храни и фуражи.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2280 НА КОМИСИЯТА**от 7 декември 2015 година****за одобряване на ефективния алтернатор DENSO като иновативна технология за намаляване на емисиите на CO₂ от пътнически леки автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за определяне на стандарти за емисиите от нови леки пътнически автомобили като част от цялостния подход на Общността за намаляване на емисиите на CO₂ от лекотоварните превозни средства ⁽¹⁾, и по-специално член 12, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 10 март 2015 г. доставчикът DENSO Corporation („заявителят“) подаде заявление за одобрение на втората си иновативна технология: ефективният алтернатор DENSO от клас по мощност между 100 А и 250 А. Пълнотата на заявлението беше оценена в съответствие с член 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011 на Комисията ⁽²⁾. Беше установено, че заявлението е пълно и срокът, даден на Комисията за оценката на заявлението, започна да тече на 11 март 2015 г., което беше денят след официалното получаване на пълната информация.
- (2) Заявлението беше оценено в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 443/2009, Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011 и Техническите насоки за изготвяне на заявления за одобряване на иновативни технологии съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 („Техническите насоки“, версия февруари 2013 г.) ⁽³⁾. Предоставената в заявлението информация показва, че са изпълнени условията и критериите, посочени в член 12 от Регламент (ЕО) № 443/2009 и в членове 2 и 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011.
- (3) Заявителят е демонстрирал, че такъв високоефективен алтернатор като от описания в заявлението вид се използва при не повече от 3 % от новите леки пътнически автомобили, регистрирани през референтната 2009 година.
- (4) За да се определи намалението на емисиите на CO₂, осигурявано от иновативната технология, когато е монтирана в превозно средство, е необходимо да се дефинира базовото превозно средство, с което следва да бъде сравнявана ефективността на оборудваното с иновативната технология превозно средство, както е предвидено в членове 5 и 8 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011. За подходяща технология, изразяваща базовата линия, е уместно да се счита алтернатор с к.п.д. 67 %, в случай че иновативната технология е монтирана на нов тип превозно средство. Когато ефективният алтернатор DENSO е монтиран на съществуващ тип превозно средство, технологията, изразяваща базовата линия, следва да бъде алтернаторът на най-актуалната версия на този тип превозно средство, пусната на пазара.
- (5) Заявителят е представил методика за изпитване на намалението на емисиите на CO₂, включваща формули, които са в съответствие с формулите, описани в техническите насоки за опростения подход по отношение на ефективни алтернатори. Комисията счита, че методиката на изпитване ще осигури резултати, които са проверими, възпроизводими и съпоставими, и че тя е в състояние реалистично да демонстрира ползите от иновативната технология по отношение на емисиите на CO₂ при голяма статистическа значимост в съответствие с член 6 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011.

⁽¹⁾ OBL 140, 5.6.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011 на Комисията от 25 юли 2011 г. за установяване на процедура за одобрение и сертифициране на иновативни технологии за намаляване на емисиите на CO₂ от пътнически автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета (OBL 194, 26.7.2011 г., стр. 19).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/42c4a33e-6fd7-44aa-adac-f28620bd436f/Technical%20Guidelines%20February%202013.pdf>

- (6) Тъй като методиката за изпитване и формулите за изчисляване на намалението на емисиите на CO₂, използвани от заявителя, във всяко едно отношение са еднакви с методиката, определена в приложението към Решение за изпълнение 2013/341/ЕС на Комисията ⁽¹⁾, с оглед на последователността, за определяне на намалението на емисиите на CO₂ в резултат от използването на ефективния алтернатор DENSO е целесъобразно да се използва методиката, определена в Решение за изпълнение 2013/341/ЕС.
- (7) При тези обстоятелства Комисията счита, че заявителят е демонстрирал по задоволителен начин, че намалението на емисиите, постигнато с иновативната технология, е най-малко 1 g CO₂/km.
- (8) Намаленията, дължащи се на иновативната технология, частично могат да бъдат демонстрирани със стандартния цикъл на изпитване и поради това при сертифицирането на крайните общи намаления същите следва да се определят в съответствие с член 8, параграф 2, втора алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011.
- (9) Докладът за проверката беше изготвен от VCA (Vehicle Certification Agency), която е независима и сертифицирана организация, и докладът потвърждава констатациите, направени в заявлението.
- (10) Поради това Комисията счита, че не следва да се повдигат възражения по отношение на одобряването на въпросната иновативна технология.
- (11) За целите на определянето на общия код за екологични иновации, който да бъде използван в съответните документи за одобрение на типа в съответствие с приложения I, VIII и IX към Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, следва да бъде посочен индивидуален код, който да се използва за иновативната технология, одобрена посредством настоящото решение за изпълнение.
- (12) Всеки производител, който желае да се възползва от намаление на средните си специфични емисии на CO₂, за да постигне своята цел за специфични емисии посредством намаление на CO₂ чрез използване на иновативната технология, одобрена с настоящото решение, следва в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011 да се позове на настоящото решение в заявлението си за издаване на сертификат на ЕО за одобряване на типа за съответните превозни средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Ефективният алтернатор DENSO с клас по мощност между 100 А и 250 А и предназначен за използване в превозни средства от категория М1 се одобрява като иновативна технология по смисъла на член 12 от Регламент (ЕО) № 443/2009.
2. Намалението на емисиите на CO₂ в резултат от използването на алтернатора, посочен в параграф 1, се определя съгласно методиката, определена в приложението към Решение за изпълнение 2013/341/ЕС.
3. В съответствие с член 11, параграф 2, втора алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011, намалението на емисиите на CO₂, определено в съответствие с параграф 2 от настоящия член, може да бъде сертифицирано и вписано в сертификата за съответствие и съответната документация за одобрение на типа, посочени в приложения I, VIII и IX към Директива 2007/46/ЕО, само ако намаленията съответстват на прага, посочен в член 9, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 725/2011.
4. Индивидуалният код за екологични иновации, който трябва да бъде вписан в документацията за одобряване на типа по отношение на одобрената с настоящото решение за изпълнение иновативна технология, е „14“.

⁽¹⁾ Решение за изпълнение 2013/341/ЕС на Комисията от 27 юни 2013 г. за одобряване на алтернатора Valeo с ефективна генерация (Valeo Efficient Generation Alternator) като иновативна технология за намаляване на емисиите на CO₂ от пътнически леки автомобили съгласно Регламент (ЕО) № 443/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 179, 29.6.2013 г., стр. 98).

⁽²⁾ Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива) (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2281 НА КОМИСИЯТА**от 4 декември 2015 година****за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 (MON-87427-7), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2015) 8587)***(само текстовете на нидерландски и френски език са автентични)****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 на 11 юни 2012 г. Monsanto Europe S.A. подаде до компетентния орган на Белгия заявление за пускане на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON 87427 (наричано по-нататък „заявлението“).
- (2) Заявлението се отнася и до пускането на пазара на генетично модифицираната царевица MON 87427 в състоящи се от нея или съдържащи я продукти, които са предназначени за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, както на всеки други вид царевица, с изключение на отглеждане.
- (3) В съответствие с член 5, параграф 5 и член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в заявлението са включени данните и информацията, изисквани съгласно приложения III и IV към Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, както и информацията и заключенията относно оценката на риска, извършена в съответствие с принципите, посочени в приложение II към същата директива. То включва и план за наблюдение на въздействието върху околната среда, съобразен с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО.
- (4) На 19 юни 2015 г. Европейският орган за безопасност на храните („ЕОБХ“) даде положително становище в съответствие с членове 6 и 18 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. Той стигна до заключението, че генетично модифицираната царевица MON 87427, описана в заявлението, е толкова безопасна, колкото и конвенционалното ѝ съответствие и други генетично немодифицирани сортове на царевицата, като в рамките на обхвата на заявлението няма вероятност тя да окаже неблагоприятно въздействие върху здравето на човека и на животните и върху околната среда ⁽³⁾.
- (5) В становището си ЕОБХ взе предвид всички конкретни въпроси и опасения, изразени от държавите членки в рамките на консултацията с националните компетентни органи съгласно предвиденото в член 6, параграф 4 и член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (6) В становището си ЕОБХ също така стигна до заключението, че планът за наблюдение на въздействието върху околната среда, включващ план за общ надзор, представен от заявителя, е в съответствие с предвидената употреба на продуктите.
- (7) Предвид посочените съображения следва да се предостави разрешение за продуктите, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

⁽³⁾ Експертна група на ЕОБХ по ГМО (Експертна група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми), 2015 г. Scientific Opinion on application (EFSA-GMO-BE-2012-110) for the placing on the market of tissue-selective herbicide tolerant genetically modified maize MON 87427 for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) № 1829/2003 from Monsanto. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ): 2015;13(6):4130, 25 стр. doi:10.2903/j.efsa.2015.4130.

- (8) За всеки генетично модифициран организъм (наричан по-долу „ГМО“) следва да се определи единен идентификатор, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията ⁽¹⁾.
- (9) Въз основа на становището на ЕОБХ е видно, че за храните, хранителните съставки и фуражите, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427, не са необходими специални изисквания за етикетиране освен предвидените в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003. За да се гарантира обаче употребата на посочените продукти в рамките на разрешението, предоставено с настоящото решение, етикетирането на продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица MON 87427, с изключение на хранителните продукти, следва да бъде допълнено с ясно обозначение, че тези продукти не са предназначени за отглеждане.
- (10) В член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ се определят изискванията за етикетиране на продукти, съдържащи или състоящи се от ГМО. Изискванията по отношение на възможностите за проследяване на посочените продукти са определени в член 4, параграфи 1—5, а изискванията по отношение на възможностите за проследяване на храни и фуражи, произведени от ГМО, са определени в член 5 от посочения регламент.
- (11) Титулярят на разрешението следва да представя годишни доклади относно изпълнението и резултатите от дейностите, посочени в плана за наблюдение на въздействието върху околната среда. Тези резултати следва да се представят в съответствие с Решение 2009/770/ЕО на Комисията ⁽³⁾. Становището на ЕОБХ не оправдава нито налагането на специални условия, нито ограничения за пускането на пазара и/или за употребата и работата с храните и фуражите, включително изисквания за мониторинг след пускане на пазара или специални условия за защита на определени екосистеми/околна среда и/или географски зони, както е предвидено в член 6, параграф 5, буква д) и член 18, параграф 5, буква д) от Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (12) Цялата информация, отнасяща се до разрешаването на продуктите, следва да бъде вписана в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1829/2003.
- (13) Страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие следва да бъдат уведомени за настоящото решение чрез информационната система „Клирингова къща по биобезопасност“ в съответствие с член 9, параграф 1 и член 15, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (14) Постоянният комитет по растенията, животните, храните и фуражите не даде становище в срока, определен от неговия председател. Беше счетено за необходимо изготвянето на акт за изпълнение и председателят представи проекта на акт за изпълнение на апелативния комитет за допълнително обсъждане. Апелативният комитет не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Генетично модифициран организъм и единен идентификатор

На генетично модифицираната царевица (*Zea mays* L.) MON 87427, описана в буква б) от приложението към настоящото решение, се определя единният идентификатор MON-87427-7, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 65/2004.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 65/2004 на Комисията от 14 януари 2004 г. за създаване на система за разработване и оценка на единните идентификатори за генетично модифицирани организми (ОВ L 10, 16.1.2004 г., стр. 5).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно проследяването и етикетирането на генетично модифицирани организми и проследяването на храни и фуражи от генетично модифицирани продукти и за изменение на Директива 2001/18/ЕО (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 24).

⁽³⁾ Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1946/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2003 г. относно трансграничното придвижване на генетично модифицирани организми (ОВ L 287, 5.11.2003 г., стр. 1).

Член 2**Разрешение**

За целите на член 4, параграф 2 и член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 в съответствие с условията, определени в настоящото решение, се разрешават следните продукти:

- а) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-87427-7;
- б) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-87427-7;
- в) царевица MON-87427-7 в продукти, съдържащи или състоящи се от нея, за всички видове употреба, различни от посочените в букви а) и б), с изключение на отглеждане.

Член 3**Етикетиране**

1. С оглед на изискванията за етикетиране, установени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, „името на организма“ е „царевица“.
2. На етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица MON-87427-7, с изключение на продуктите, посочени в член 2, буква а), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

Член 4**Наблюдение на въздействието върху околната среда**

1. Титулярят на разрешението осигурява изготвянето и изпълнението на плана за наблюдение на въздействието върху околната среда, както е определен в буква з) от приложението.
2. В съответствие с Решение 2009/770/ЕО титулярят на разрешението представя на Комисията годишни доклади относно изпълнението на дейностите, посочени в плана за наблюдение на въздействието върху околната среда, и резултатите от тях.

Член 5**Регистър на Общността**

Информацията, посочена в приложението към настоящото решение, се вписва в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи, предвиден в член 28 от Регламент (ЕО) № 1829/2003.

Член 6**Титуляр на разрешението**

Титуляр на разрешението е Monsanto Europe S.A., Белгия, представител на Monsanto Company, Съединени американски щати.

Член 7**Валидност**

Настоящото решение се прилага за период от 10 години от датата на неговото нотифициране.

Член 8

Адресат

Адресат на настоящото решение е Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270-272, 1150 Брюксел, Белгия.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2015 година.

За Коалицията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Коалицията

ПРИЛОЖЕНИЕ

а) **Заявител и титуляр на разрешението:**

Име: Monsanto Europe S.A.

Адрес: Avenue de Tervuren 270-272, 1150 Брюксел — Белгия

От името на Monsanto Company — 800 N. Lindbergh Boulevard — St. Louis, Missouri 63167 — Съединени американски щати.

б) **Обозначение и спецификация на продуктите:**

- 1) храни и хранителни съставки, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-87427-7;
- 2) фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от царевица MON-87427-7;
- 3) царевица MON-87427-7 в продукти, съдържащи или състоящи се от нея, за всички видове употреба, различни от посочените в точки 1) и 2), с изключение на отглеждане.

Генетично модифицираната царевица MON-87427-7, описана в заявлението, експресира протеина CP4 EPSPS, който придава избирателна толерантност на тъканите към хербициди на основата на глифозат. При мъжките репродуктивни тъкани експресирането на протеина CP4 EPSPS отсъства или е ограничено, което премахва или намалява необходимостта от отстраняване на метлиците (мъжките съцветия), когато MON-87427-7 се използва като женски родител при производството на семена за хибридна царевица.

в) **Етикетиране:**

- 1) за целите на изискванията за етикетиране, определени в член 13, параграф 1 и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 и в член 4, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1830/2003, „името на организма“ е „царевица“;
- 2) на етикета и в документите, придружаващи продуктите, съдържащи или състоящи се от царевица MON-87427-7, с изключение на продуктите, посочени в член 2, буква а), се поставя надпис „не е предназначено за отглеждане“.

г) **Метод на откриване:**

- 1) специфичен за явлението метод в реално време, основаващ се на полимеразно-верижна реакция (PCR) за количественото определяне на MON-87427-7;
- 2) утвърден от референтната лаборатория на ЕС, създадена по силата на Регламент (ЕО) № 1829/2003, относно геномна ДНК, екстрахирана от зърна от царевица, публикуван на адрес: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>;
- 3) референтен материал: AOCs 0512-A и AOCs 0406-A, достъпни посредством Американското дружество на химиците в областта на маслата и мазнините (American Oil Chemists Society) на адрес: <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>

д) **Единен идентификатор:**

MON-87427-7

е) **Информация, изисквана съгласно разпоредбите на приложение II към Протокола от Картахена по биологична безопасност към Конвенцията за биологично разнообразие:**

[информационна система „Клирингова къща по биобезопасност“, регистрационен номер: публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи след нотифицирането].

ж) **Условия или ограничения за пускането на пазара, употребата или работата с продуктите:**

няма такива.

з) **План за наблюдение на въздействието върху околната среда:**

план за наблюдение на въздействието върху околната среда, съобразен с приложение VII към Директива 2001/18/ЕО.

[Връзка: *план, публикуван в регистъра на Общността за генетично модифицирани храни и фуражи след нотифицирането*].

и) **Изисквания за мониторинг след пускане на пазара за употребата на храните, предназначени за консумация от човека:**

няма такива.

Забележка: възможно е след време да се наложат промени на връзките за достъп до съответните документи. Обществен достъп до промените ще бъде осигурен чрез актуализирането на регистъра на Общността за генетично модифицираните храни и фуражи.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG